

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3610/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3611/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3612/89 της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1989 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων δουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3613/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί χορηγήσεως πλήρους γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια 11
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3614/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί παύσεως της αλιείας της ρέγγας από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας 14
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3615/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3782/88 που εξουσιοδοτεί τη Γερμανία και τη Γαλλία να μην εφαρμόσουν σε ορισμένες ζώνες τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 σχετικά με τη χορήγηση πριμοδοτήσεων για την οριστική εγκατάλειψη των αμπελουργικών εκτάσεων για τις αμπελουργικές περιόδους 1989/90 έως 1995/96 15
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3616/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1328/89 που εξουσιοδοτεί την Ιταλία να μην εφαρμόσει σε ορισμένες ζώνες τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 του Συμβουλίου σχετικά με τη χορήγηση πριμοδοτήσεων για την οριστική εγκατάλειψη των αμπελουργικών εκτάσεων για τις αμπελουργικές περιόδους 1989/90 έως 1995/96 16
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3617/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τις ποσότητες προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος που είναι δυνατόν να εισάγονται από τη Ρουμανία κατά τη διάρκεια του 1989 17
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3618/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 για την εφαρμογή του καθεστώτος του περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος για την περίοδο 1990 18

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3619/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τις ποσότητες προϊόντων του τομέα του πρόβειου και αιγείου κρέατος που είναι δυνατόν να εισάγονται από την Πολωνία κατά τη διάρκεια του 1989	20
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3620/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 για τα μεταδατικά μέτρα που αφορούν τη μη είσπραξη της μεταβλητής πριμοδότησης στη σφαγή για το πρόβειο και αιγείο κρέας που εξάγεται από την Κοινότητα	21
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3621/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 για την απόσυρση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3622/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 για αναστολή του προτιμησιακού δασμού και επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου κατά την εισαγωγή τριαντάφυλλων με μικρό άνθος καταγωγής Ισραήλ	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3623/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί τροποποίησης ορισμένων εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείων κρεάτων πλην των κατεψυγμένων	26
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3624/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 όσον αφορά το παραδεκτό των αιτήσεων και τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που εκδίδονται στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής του αραβοσίτου και του σόργου στην Ισπανία	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3625/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3626/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	31

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

89/608/ΕΟΚ:

- | | |
|---|----|
| * Οδηγία του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 1989 για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και τη συνεργασία των αρχών αυτών με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας | 34 |
|---|----|

89/609/ΕΟΚ:

- | | |
|--|----|
| * Απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1989 που τροποποιεί την απόφαση 87/279/ΕΟΚ σχετικά με τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας όσον αφορά τα μέσα επιτήρησης και ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή την δικαιοδοσία της Πορτογαλίας | 38 |
|--|----|

Επιτροπή

89/610/ΕΟΚ:

- | | |
|--|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 14ης Νοεμβρίου 1989 περί θεσπίσεως των μεθόδων αναφοράς και του καταλόγου των εργαστηρίων αναφοράς των κρατών μελών για την αναζήτηση καταλοίπων | 39 |
|--|----|

Διορθωτικά

- | | |
|---|----|
| * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3107/89 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1989 για τη διόρθωση του ισπανικού κειμένου του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 548/86 περί λεπτομερειών εφαρμογής των εξισωτικών ποσών προσχώρησης (ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989) | 51 |
| Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3509/89 της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων (ΕΕ αριθ. L 342 της 24. 11. 1989) | 51 |

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3610/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2860/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 30 Νοεμβρίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 274 της 23. 9. 1989, σ. 41.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	27,61	124,29 ⁽¹⁾
0712 90 19	27,61	124,29 ⁽¹⁾
1001 10 10	32,83	169,97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	32,83	169,97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	27,99	121,88
1001 90 99	27,99	121,88
1002 00 00	54,03	119,37 ⁽²⁾
1003 00 10	45,03	112,73
1003 00 90	45,03	112,73
1004 00 10	36,43	115,39
1004 00 90	36,43	115,39
1005 10 90	27,61	124,29 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	27,61	124,29 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,03	131,06 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,03	9,91
1008 20 00	45,03	67,84 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,03	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,03	0,00
1101 00 00	52,92	183,53
1102 10 00	89,37	180,85
1103 11 10	65,47	277,06
1103 11 90	56,37	197,43

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3611/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2860/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 % σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 30 Νοεμβρίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 274 της 23. 9. 1989, σ. 41.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,85	3,85	3,85
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3612/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1989

περί χορήγησης διαφόρων παρτίδων βουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 350 τόνους βουτυρέλαιου.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

αριθ. (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾.

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 20. 6. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράσεις αριθ. 702 έως 709/89 και 754 έως 758/89 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 1989
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: EURONAIID, PO BOX 77 — NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987.
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα ΙΙΙ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: δουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (6) (7): να παρασκευαστεί από δούτυρο παρέμβασης (βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7, I.3.1 έως I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 350 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (8) (9): 20 kg και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7 και 8 (I.3.3 και I.3.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: βλέπε παράρτημα ΙΙΙ και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 8 (I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά του δούτυρου από:
Voedselvoorzienings- en verkoopbureau (VIB) Burg. Kessenplein 3, 6431 KM-Hoensbroek, Postbus 960, 6430 AZ Hoensbroek τηλ. 045 23 83 83, τэлеξ 56396+, τэлеφαξ 045 22 27 35.
Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.
Τιμή πώλησης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 261 της 25. 9. 1976, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 343/89 (ΕΕ αριθ. L 39 της 11. 2. 1989, σ. 20)
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 10 — 18. 1. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 18. 12. 1989, στις 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 1. 1990, στις 12.00
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 10. 2. 1990
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles τэлеξ AGREC 22037 B ή 25670 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 17. 11. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3449/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 333 της 17. 11. 1989, σ. 8)

Σημειώσεις

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιοενεργό ακτινοβολία.
- (3) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: δέλεε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (4) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος·
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (6) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό για κάθε αριθμό δράσης/αριθμό αποστολής.
- (7) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως για κάθε αριθμό δράσης/αριθμό αποστολής.
- (8) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστέλλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
- MM. De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Plaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό δοχείων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης όπως καθορίζεται στην προκήρυξη διαγωνισμού.
- Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στο δικαιούχο αποστολέα.
- (9) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε containers 20 ποδών, με όρους fcl/clcl. Ο προμηθευτής αναλαμβάνει τη δαπάνη των containers στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενέστερων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων (containers) από το σταθμό των containers. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista
A	427 000 kg	200 000 kg : Vriesoord BV Larenweg 102 5234 KC 's-Hertogenbosch 227 000 kg : Daalimpex BV Veilingweg 9 1747 HG Tuitjenhorn

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	350	15	Caritas B	Haïti	Action n° 702/89 / <i>Butteroil</i> / 90282 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		20	Protos	Haïti	Action n° 703/89 / <i>Butteroil</i> / 91504 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Cinterad	Burkina Faso	Action n° 704/89 / <i>Butteroil</i> / 93415 / Ouagadougou via Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		75	Caritas I	Sénégal	Action n° 705/89 / <i>Butteroil</i> / 90656 / Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	AATM	Sénégal	Action n° 706/89 / <i>Butteroil</i> / 91751 / Saint-Louis via Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	AATM	République Centrafricaine	Action n° 707/89 / <i>Butteroil</i> / 91754 / Bangui via Douala / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	AATM	Madagascar	Action n° 708/89 / <i>Butteroil</i> / 91752 / Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	OPEM (AFSE)	Moçambique	Acção n° 709/89 / <i>Butteroil</i> / 94215 / Matola via Maputo / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição
		15	Caritas N	Lebanon	Action No 754/89 / <i>Butteroil</i> / 90318B / Saida / Gift of the European Economic Community / For free distribution

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Deilmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		15	Caritas N	Lebanon	Action No 755/89 / Butteroil / 90321B / Jounieh / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		60	Caritas G	Lebanon	Action No 756/89 / Butteroil / 90436B / Jounieh / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		60	SPF	Lebanon	Action No 757/89 / Butteroil / 93301B / Saida / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas G	Chile	Acción nº 758/89 / Butteroil / 90427 / Anto Fagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3613/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Δεκεμβρίου 1989
περί χορηγήσεως πλήρους γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε στη Δημοκρατία της Τυνησίας 3 000 τόνους πλήρους γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

(ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾: ότι είναι αναγκαίο να οριστούν ελακρινώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α — Β — Γ

1. Δράσεις αριθ. (1): 609/89, 610/89 και 611/89 — απόφαση της Επιτροπής της 20. 7. 1989
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Δημοκρατία της Τυνησίας
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): STIL, 25, rue Belhassen Ben, Chaabane, 1005 El Omrane, Tunis. τηλ. 216-1/260 117, τэлеξ: 15322, τэлеφας: 216-1/261 882
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Τυνησία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: πλήρες γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (6): —
8. Συνολική ποσότητα: 3 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: τρεις (παρτίδα Α: 1 000 τόνοι · παρτίδα Β: 1 000 τόνοι · παρτίδα Γ: 1 000 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg · βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σσ. 4 και 5 (I.1.B.4 και I.1.B.4.3)
Συμπληρωματικές ενδείξεις επί της συσκευασίας:
«ACTIONS No 609/89, 610/89 et 611/89 / LAIT ENTIER EN POUDDRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE»
και βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 6 (I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
Η παρασκευή του πλήρους γάλακτος σε σκόνη πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 2. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 18. 12. 1989, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 1. 1990, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 — 28. 2. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 13. 10. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3080/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 294 της 13. 10. 1989, σ. 22)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: M. Klaus von Helldorf, 21, avenue Jugurtha, Tunis.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 7. 1989, σ. 10), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Το πλήρες γάλα σε σκόνη με 26 % τουλάχιστον λιπαρές ύλες πρέπει να λαμβάνεται με μέθοδο ψεκασμού (spray) και να παρασκευάζεται κατ' ανώτατο όριο ένα μήνα πριν από την ημερομηνία φόρτωσης. Η ποιότητα πρέπει να είναι υψηλού βαθμού (extra garde) και να ανταποκρίνεται στα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
- | | |
|--|--|
| α) περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες: | 26,0 % τουλάχιστον |
| β) περιεκτικότητα σε ύδαρ: | 2,5 % κατ' ανώτατο όριο |
| γ) ογκομετρούμενη οξύτητα (υπολογιζόμενη επί της ξηράς μη λιπαρής ύλης) ADMI: | |
| — σε ml δεκατοκανονικού διαλύματος υδροξειδίου του νατρίου: | 3,0 % κατ' ανώτατο όριο |
| — σε γαλακτικό οξύ: | 0,15 % κατ' ανώτατο όριο |
| δ) περιεκτικότητα σε γαλακτικές ενώσεις (υπολογιζόμενη επί ξηράς μη λιπαρής ύλης): | 150 mg/100 g κατ' ανώτατο όριο |
| ε) πρόσδετα: | κανένα |
| στ) δοκιμασία φωσφατάσης: | αρνητική, ήτοι ίση ή κατώτερη από 4 μg φαινόλης ανά γραμμάριο ανασυσταθέντος γάλακτος |
| ζ) δείκτης διαλυτότητας: | 0,5 ml κατ' ανώτατο όριο |
| η) δείκτης σωματιδίων που παραμένουν μετά την καύση: | 15,0 mg κατ' ανώτατο όριο, δηλαδή τουλάχιστον δίσκος Β |
| θ) περιεκτικότητα σε μικροοργανισμούς: | 50 000 ανά γραμμάριο, κατ' ανώτατο όριο |
| ι) αναζήτηση κολοβακτηριδίων: | αρνητική σε 0,1 g |
| ια) αναζήτηση θουτρογάλακτος: | αρνητική |
| ιβ) αναζήτηση ορρού γάλακτος: | αρνητική |
| ιγ) γεύση και οσμή: | χαρακτηριστική |
| ιδ) όψη: | λευκό ή ελαφρώς κιτρινωπό χρώμα, απουσία ξένων προσμείξεων και χρωματισμένων σωματιδίων. |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3614/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Δεκεμβρίου 1989
περί πάσσεως της αλιείας της ρέγγας από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4194/88 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του συνόλου επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1989 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2278/89⁽⁴⁾, προβλέπει τις ποσοστάσεις για τη ρέγγα για το 1989·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

ότι σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων της ρέγγας στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII a, από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας ή νηολογημένα στην Ιρλανδία, έφθασαν τις ποσοστάσεις που είχαν διατεθεί για το 1989·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων της ρέγγας, στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII a, από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας ή νηολογημένα στην Ιρλανδία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστάσεις που είχαν διατεθεί στην Ιρλανδία για το 1989.

Απαγορεύεται η αλιεία ρέγγας στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII a, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση των αποθεμάτων αυτών που έχουν αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας ή νηολογημένα στην Ιρλανδία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 369 της 31. 12. 1988, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3615/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3782/88 που εξουσιοδοτεί τη Γερμανία και τη Γαλλία να μην εφαρμόσουν σε ορισμένες ζώνες τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 σχετικά με τη χορήγηση πριμοδοτήσεων για την οριστική εγκατάλειψη των αμπελουργικών εκτάσεων για τις αμπελουργικές περιόδους 1989/90 έως 1995/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 του Συμβουλίου της 24ης Μαΐου 1988 για τη χορήγηση για τις αμπελουργικές περιόδους 1988/89 έως 1995/96, πριμοδοτήσεων για την οριστική εγκατάλειψη των αμπελουργικών εκτάσεων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η Γαλλία υπέβαλε πριν από την 1η Οκτωβρίου 1989, σύμφωνα με το άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/88 της Επιτροπής της 31ης Αυγούστου 1988 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 για τις αμπελουργικές περιόδους 1988/89 έως 1995/96 σχετικά με τη χορήγηση πριμοδοτήσεων για την οριστική εγκατάλειψη των αμπελουργικών εκτάσεων⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 678/89⁽³⁾, τροποποίηση της αίτησης εξαιρέσεως ορισμένων ζωνών από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 από την αμπελουργική περίοδο 1990/91· ότι η τροποποίηση αυτή εμπίπτει στις κατηγορίες που δικαιολογούνται στην παρούσα αίτηση για την έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3782/88 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροπο-

ποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1326/89⁽⁵⁾, που εξουσιοδοτεί τη Γερμανία και τη Γαλλία να μην εφαρμόσουν σε ορισμένες ζώνες τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88· ότι το διορθωμένο αμπελουργικό δυναμικό του συνόλου των ζωνών αυτών είναι μικρότερο από το 10% του εθνικού γαλλικού αμπελουργικού δυναμικού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3782/88 τροποποιείται ως εξής:

στην παράγραφο 2 πρώτη περίπτωση προστίθεται:

«Coteaux d' Aix-en-Provence».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την αμπελουργική περίοδο 1990/91.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 3.

(²) ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 108.

(³) ΕΕ αριθ. L 73 της 17. 3. 1989, σ. 23.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 332 της 3. 12. 1988, σ. 25.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 133 της 17. 5. 1989, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3616/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1328/89 που εξουσιοδοτεί την Ιταλία να μην εφαρμόσει σε ορισμένες ζώνες τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 του Συμβουλίου σχετικά με τη χορήγηση πριμοδοτήσεων για την οριστική εγκατάλειψη των αμπελουργικών εκτάσεων για τις αμπελουργικές περιόδους 1989/90 έως 1995/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 του Συμβουλίου της 24ης Μαΐου 1988 για τη χορήγηση για τις αμπελουργικές περιόδους 1989/90 έως 1995/96, πριμοδοτήσεων για την οριστική εγκατάλειψη των αμπελουργικών εκτάσεων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η Ιταλία υπέβαλε πριν από την 1η Οκτωβρίου 1989, σύμφωνα με το άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/88 της Επιτροπής της 31ης Αυγούστου 1988 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 για τις αμπελουργικές περιόδους 1988/89 έως 1995/96 σχετικά με τη χορήγηση πριμοδοτήσεων για την οριστική εγκατάλειψη των αμπελουργικών εκτάσεων ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 678/89 ⁽³⁾, τροποποίηση της αίτησης εξαιρέσεως ορισμένων ζωνών από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 από την αμπελουργική περίοδο 1990/91· ότι η τροποποίηση αυτή εμπίπτει στις κατηγορίες που δικαιολογούνται στην παρούσα αίτηση για την έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1328/89 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, που εξουσιοδοτεί την Ιταλία να μην εφαρμόσει σε ορισμένες ζώνες τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88· ότι μια νέα αίτηση αφορά ορισμένες εκτάσεις που έχουν επωφεληθεί των πριμοδοτήσεων αναδιαρθρώσεως και ότι η αίτηση αυτή ανταποκρίνεται στα κριτήρια που καθο-

ρίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88· ότι το διορθωμένο αμπελουργικό δυναμικό του συνόλου των ζωνών αυτών είναι μικρότερο από το 10% του εθνικού αμπελουργικού δυναμικού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1328/89 τροποποιείται ως εξής:

- στην παράγραφο 3 η περιοχή «Marche» και οι αντίστοιχες ονομασίες προελεύσεως διαγράφονται· η ονομασία «Colli del Trasimeno» προστίθεται στην περιοχή «Umbria»·
- στην παράγραφο 4 η περιοχή «Umbria» και η αντίστοιχη ονομασία προελεύσεως διαγράφονται·
- προστίθεται η εξής παράγραφος:

«5. Εκτάσεις που έχουν επωφεληθεί από πριμοδότηση αναδιαρθρώσεως του αμπελώνα και έχουν ανάγκη αδείας νέας φυτεύσεως ή αναφυτεύσεως από την αμπελουργική περίοδο 1984/85 στην εξής περιοχή:
— Marche.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την αμπελουργική περίοδο 1990/91.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 108.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 17. 3. 1989, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 17. 5. 1989, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3617/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με τις ποσότητες προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος που είναι δυνατόν να εισάγονται από τη Ρουμανία κατά τη διάρκεια του 1989

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 84/633/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1984 που εξουσιοδοτεί την Επιτροπή, στα πλαίσια των συμφωνιών αυτοπεριορισμού στις συναλλαγές στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος μεταξύ της Κοινότητας και δώδεκα τρίτων χωρών, να μετατρέψει, εντός των συμφωνηθέντων ορίων, ποσότητες ζώντων ζώων σε κρέας νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη, ή αντίθετα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ομαλή διεξαγωγή των συναλλαγών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η Ρουμανία ανέλαβε την υποχρέωση, στο πλαίσιο συμφωνίας που έχει συναφθεί με την Κοινότητα, να περιορίσει τις εξαγωγές της προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος προς την Κοινότητα σε ετήσιες ποσότητες 475 τόνων ζώντων ζώων, που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά, και 75 τόνων κρεάτων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη·

ότι η Ρουμανία ζήτησε από την Κοινότητα να μετατρέψει την ποσότητα που προβλέπεται για εξαγωγή το 1989 από 75 τόνους κρεάτων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη σε 75 τόνους ζώντων ζώων που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά· ότι οι εξαιρετικά περιορισμένες ποσότητες τις οποίες αφορά το αίτημα της Ρουμανίας δεν πρόκειται να

διαταράξουν την κοινοτική αγορά· ότι η κατάσταση της αγοράς επιτρέπει να ικανοποιηθεί το αίτημα αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προβάτων και Αιγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, των κωδικών ΣΟ 0104 10 90 και 0104 20 90, που είναι δυνατόν να εισάγονται από τη Ρουμανία κατ' εφαρμογή της συμφωνίας που έχει συναφθεί με τη χώρα αυτή, καθορίζονται για το έτος 1989 σε 550 τόνους, που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά.

Οι ποσότητες προβείων και αιγίων κρεάτων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη, του κωδικού ΣΟ ex 0204, που είναι δυνατόν να εισάγονται από τη Ρουμανία, κατ' εφαρμογή της συμφωνίας που έχει συναφθεί με τη χώρα αυτή, καθορίζονται για το έτος 1989 σε μηδέν τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 19. 12. 1984, σ. 32.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3618/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

για την εφαρμογή του καθεστώτος του περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος για την περίοδο 1990

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καθιέρωσε ένα καθεστώς περιορισμού της εγγυήσεως που εφαρμόζεται για κάθε περίοδο εμπορίας· ότι οι παράγραφοι 1 και 3 του άρθρου 25 του εν λόγω κανονισμού προβλέπουν, στην περίπτωση κατά την οποία το Ηνωμένο Βασίλειο θα εφήρμοζε μεταβατικά το καθεστώς της μεταβλητής πριμοδοτήσεως, την ξεχωριστή εφαρμογή του καθεστώτος του περιορισμού της εγγυήσεως στη Μεγάλη Βρετανία αφενός και στο σύνολο των άλλων περιοχών αφετέρου· ότι εντούτοις, η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου προβλέπει ότι οι μειώσεις της βασικής τιμής που πραγματοποιούνται για τη Μεγάλη Βρετανία αφενός και για την υπόλοιπη Κοινότητα αφετέρου συγχωνεύονται προοδευτικά σε ενιαία μείωση ανάλογα με την πραγματική κατάργηση της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια κάθε περιόδου·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος αυτού καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1310/88 της Επιτροπής⁽²⁾·

ότι για την περίοδο εμπορίας 1990, η εκτίμηση του ζωικού κεφαλαίου των προβάτων υπερβαίνει το μέγιστο εγγυημένο επίπεδο και οδηγεί στον καθορισμό συντελεστού μειώσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προβάτων και Αιγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1990:

α) ο συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καθορίστηκε ως εξής:

- Μεγάλη Βρετανία: 12,0,
- υπόλοιπη Κοινότητα: 7,0·

β) λαμβάνοντας υπόψη την προσέγγιση που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, ο πραγματικά εφαρμοζόμενος συντελεστής καθορίζεται ως εξής:

- Μεγάλη Βρετανία: 11,0
- υπόλοιπη Κοινότητα: 7,25·

γ) τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο παράρτημα σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 122 της 12. 5. 1988, σ. 69.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περίοδος εμπορίας 1990

(σε Ecu/100 kg θάρους σφαγίου)

Εβδομάδα που αρχίζει στις	Εβδομάδα	Κατευθυντήριο επίπεδο
1 Ιανουαρίου 1990	1	337,20
8 Ιανουαρίου	2	343,63
15 Ιανουαρίου	3	349,03
22 Ιανουαρίου	4	353,38
29 Ιανουαρίου	5	359,81
5 Φεβρουαρίου	6	364,84
12 Φεβρουαρίου	7	367,66
19 Φεβρουαρίου	8	369,69
26 Φεβρουαρίου	9	371,89
5 Μαρτίου	10	373,74
12 Μαρτίου	11	374,88
19 Μαρτίου	12	374,88
26 Μαρτίου	13	374,18
2 Απριλίου	14	373,70
9 Απριλίου	15	373,31
16 Απριλίου	16	371,59
23 Απριλίου	17	369,02
30 Απριλίου	18	366,01
7 Μαΐου	19	362,96
14 Μαΐου	20	358,04
21 Μαΐου	21	353,12
28 Μαΐου	22	343,63
4 Ιουνίου	23	334,83
11 Ιουνίου	24	326,19
18 Ιουνίου	25	317,47
25 Ιουνίου	26	308,74
2 Ιουλίου	27	301,34
9 Ιουλίου	28	294,18
16 Ιουλίου	29	291,24
23 Ιουλίου	30	289,81
30 Ιουλίου	31	289,27
6 Αυγούστου	32	289,27
13 Αυγούστου	33	289,27
20 Αυγούστου	34	289,27
27 Αυγούστου	35	289,27
3 Σεπτεμβρίου	36	289,27
10 Σεπτεμβρίου	37	289,27
17 Σεπτεμβρίου	38	289,27
24 Σεπτεμβρίου	39	289,66
1 Οκτωβρίου	40	289,67
8 Οκτωβρίου	41	289,90
15 Οκτωβρίου	42	290,27
22 Οκτωβρίου	43	291,16
29 Οκτωβρίου	44	293,41
5 Νοεμβρίου	45	295,69
12 Νοεμβρίου	46	299,96
19 Νοεμβρίου	47	304,23
26 Νοεμβρίου	48	308,50
3 Δεκεμβρίου	49	312,65
10 Δεκεμβρίου	50	318,34
17 Δεκεμβρίου	51	323,27
24 Δεκεμβρίου	52	328,96
31 Δεκεμβρίου	53	333,86

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3619/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με τις ποσότητες προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος που είναι δυνατόν να εισάγονται από την Πολωνία κατά τη διάρκεια του 1989

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 84/633/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1984 που εξουσιοδοτεί την Επιτροπή, στα πλαίσια των συμφωνιών αυτοπεριορισμού στις συναλλαγές στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος μεταξύ της Κοινότητας και δώδεκα τρίτων χωρών, να μετατρέψει, εντός των συμφωνηθέντων ορίων, ποσότητες ζώντων ζώων σε κρέας νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη, ή αντίθετα, προκειμένου να εξασφαλίζεται η ομαλή διεξαγωγή των συναλλαγών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η Πολωνία ανέλαβε την υποχρέωση, στο πλαίσιο συμφωνίας που έχει συναφθεί με την Κοινότητα, να περιορίσει τις εξαγωγές της προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος προς την Κοινότητα σε ετήσιες ποσότητες 5 800 τόνων ζώντων ζώων, που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά, και 200 τόνων κρέατων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη.

ότι η Πολωνία ζήτησε από την Κοινότητα να μετατρέψει την ποσότητα που προβλέπεται για εξαγωγή το 1989 από 200 τόνους κρέατων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη σε 200 τόνους ζώντων ζώων, που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά· ότι οι εξαιρετικά περιορισμένες ποσότητες τις οποίες αφορά το αίτημα της Πολωνίας δεν πρόκει-

ται να διαταράξουν την κοινοτική αγορά· ότι η κατάσταση της αγοράς επιτρέπει να ικανοποιηθεί το αίτημα αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προβάτων και Αιγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, εκτός των αναπαραγωγικών καθαράς φυλής, των κωδικών ΣΟ 0104 10 90 και 0104 20 90, που είναι δυνατόν να εισάγονται από την Πολωνία, κατ' εφαρμογή της συμφωνίας που έχει συναφθεί με τη χώρα αυτή, καθορίζονται για το 1989 σε 6 000 τόνους, που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά.

Οι ποσότητες προβείων και αιγείων κρέατων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη, του κωδικού ΣΟ ex 0204, που είναι δυνατόν να εισάγονται από την Πολωνία, κατ' εφαρμογή της συμφωνίας που έχει συναφθεί με τη χώρα αυτή, καθορίζονται για το 1989 σε 0.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 19. 12. 1984, σ. 32.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3620/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

για τα μεταβατικά μέτρα που αφορούν τη μη εισπραξη της μεταβλητής πριμοδότησης στη σφαγή για το πρόβειο και αιγείο κρέας που εξάγεται από την Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 για την κοινή οργάνωση της αγοράς του τομέα του πρόβειου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 34,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 24 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 προβλέπει ότι ένα ποσό ίσο προς τη μεταβλητή πριμοδότηση στη σφαγή προβάτων θαρύνει τα προϊόντα που αναφέρει το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εφόσον τα προϊόντα αυτά εξέρχονται από την επικράτεια του σχετικού κράτους μέλους·

ότι έχει διαπιστωθεί ότι η διάταξη αυτή θα μπορούσε να προκαλέσει σημαντικές δυσκολίες στην εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων από την Κοινότητα· ότι φαίνεται ότι είναι απαραίτητο να προβλεφθεί μεταβατικά να συνεχίσει να μην εισπράττεται η μεταβλητή πριμοδότηση στη σφαγή για τα προϊόντα πρόβειου κρέατος που εξάγονται από την Κοινότητα·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος·

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Προβάτων και Αιγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Σε αντίθεση με όσα ορίζει το άρθρο 24 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, το ποσό που αναφέρεται σε αυτό δεν θαρύνει τις εξαγωγές των εν λόγω προϊόντων από την Κοινότητα.

2. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η εγγύηση που αναφέρει το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80 αποδεδεμεύεται με την προσκόμιση αποδείξεως ότι τα εν λόγω προϊόντα έχουν διατεθεί στην αγορά μιας τρίτης χώρας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990 έως 31 Δεκεμβρίου 1992.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3621/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

για την απόσυρση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 81 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο συμπληρωματικός μηχανισμός στις συναλλαγές έχει σαν σκοπό να παρακολουθεί την εξέλιξη των συναλλαγών των προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και της Ισπανίας κατά την διάρκεια μιας περιόδου που καθορίζεται στην πράξη· ότι το άρθρο 81 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της εν λόγω πράξης προβλέπει εντούτοις τη δυνατότητα αποσύρσεως από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στα «ΣΜΣ» ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων από το πέμπτο έτος που έπεται της προσχώρησεως εάν δεν είναι πλέον αναγκαία η εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως το επίπεδο των εισαγωγών που πραγματοποιούνται για τα εν λόγω προϊόντα και τη διαρθρωτική κατάσταση της παραγωγής και της εμπορίας· ότι αυτή είναι η κατάσταση για τα γαλα-

κτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής ad hoc του «συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές»,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα αποσύρονται από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
0402 ex 0402 10 11 ex 0402 10 19 ex 0402 21 0402 29 11 ex 0404 90 53 ex 0404 90 93	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: — Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: — Που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση — Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών — Γάλατα ειδικά με την ονομασία «για θρέψη», σε δοχεία κλεισμένα στεγανά καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 500 γραμμάρια και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 10 % και δεν υπερβαίνει το 27 %
0406 90 13 ex 0406 90 15 0406 40 00 0406 90 61	Emmental Gruyer Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα Grana Padano, Parmigiano Reggiano

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3622/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

για αναστολή του προτιμησιακού δασμού και επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου κατά την εισαγωγή τριαντάφυλλων με μικρό άνθος καταγωγής Ισραήλ.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3551/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστάσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων·

ότι ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2396/89⁽³⁾, καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστάσεων για τα άνθη και τα πουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, που κατάγονται αντιστοίχως από την Κύπρο, την Ιορδανία, το Μαρόκο και το Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει, αφενός μεν, ότι για ένα προϊόν και μια δοθείσα καταγωγή, ο προτιμησιακός δασμός εφαρμόζεται εάν η τιμή του εισαγόμενου προϊόντος είναι τουλάχιστον ίση με το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή· ότι, αφετέρου, ο προτιμησιακός δασμός, εκτός από εξαιρετικές περιπτώσεις, αναστέλλεται και ο δασμός του κοινού δασμολογίου επαναφέρεται για ένα προϊόν και για μια δεδομένη καταγωγή εάν:

α) κατά τη διάρκεια δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, οι τιμές του εισαχθέντος προϊόντος, για το 30 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμες τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές εισαγωγής, είναι χαμηλότερες του 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή·

β) για μια περίοδο πέντε έως επτά συνεχόμενων ημερών πώλησης, οι τιμές του εισαχθέντος προϊόντος, για το 30 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμες τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές εισαγωγής, είναι, ανλλιώς, υψηλότερες και χαμηλότερες του 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή, και εάν για τρεις ημέρες κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος ήταν κάτω από το εν λόγω επίπεδο·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3327/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3556/88⁽⁶⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι, για να επιτραπεί η κανονική λειτουργία του καθεστώτος, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών εισαγωγής:

— για τα νομίσιμα που διατηρούνται μεταξύ τους στο εσωτερικό μέγιστης στιγμιαίας αποκλίσεως τους μετρητοίς κατά 2,25 %, μια ισοτιμία που βασίζεται στην κεντρική τιμή, η οποία πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁸⁾,

— για τα άλλα νομίσιμα, μια ισοτιμία που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών συναλλάγματος τους μετρητοίς για κάθε ένα από τα νομίσιμα αυτά, που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσιμα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και σε σχέση με τον προαναφερθέντα συντελεστή·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που κατάγονται από το Ισραήλ· ότι θα πρέπει να επαναφερθεί ο δασμός του κοινού δασμολογίου,

ΕΞΕΛΑΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές τριαντάφυλλων με μικρό άνθος (κωδικοί ΣΟ ex 0603 10 11 και ex 0603 10 51) καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2396/89 αναστέλλεται και επαναφέρεται ο δασμός του κοινού δασμολογίου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Δεκεμβρίου 1989.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 321 της 4. 11. 1989, σ. 41.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 8.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 227 της 4. 8. 1989, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3623/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

περί τροποποιήσεως ορισμένων εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείων κρεάτων πλην των κατεψυγμένων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές πρέπει να καθοριστούν τηρώντας τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις διεθνείς συμφωνίες που συνήφθησαν από την Κοινότητα· ότι, επιπλέον, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 314/83 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1983 όσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽³⁾ και η απόφαση 87/605/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 όσον αφορά τη σύναψη του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη

συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽⁴⁾·

ότι η δεύτερη ποσόστωση που προβλέπεται στο εν λόγω πρωτόκολλο έχει επιτευχθεί και συνεπώς πρέπει να αποκατασταθεί, όσον αφορά την Ομόσπονδη Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, η είσπραξη της εισφοράς που εφαρμόζεται στις άλλες τρίτες χώρες· ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι εισφορές που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3510/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3510/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

(³) ΕΕ αριθ. L 41 της 14. 2. 1983, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1987, σ. 72.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 342 της 24. 11. 1989, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί τροποποίησης ορισμένων εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Γιουγκοσλαβία ⁽²⁾	Αυστρία / Σουηδία / Ελβετία	Άλλες τρίτες χώρες
— Ζών βάρος —			
0102 90 10	—	12,314	123,302
0102 90 31	123,302	12,314	123,302
0102 90 33	—	12,314	123,302
0102 90 35	123,302	12,314	123,302
0102 90 37	123,302	12,314	123,302
— Καθαρό βάρος —			
0201 10 10	—	23,397	234,275
0201 10 90	234,275	23,397	234,275
0201 20 21	—	23,397	234,275
0201 20 29	234,275	23,397	234,275
0201 20 31	—	18,718	187,419
0201 20 39	187,419	18,718	187,419
0201 20 51	281,130	28,077	281,130
0201 20 59	281,130	28,077	281,130
0201 20 90	—	35,096	351,412
0201 30 00	—	40,145	401,966
0206 10 95	—	40,145	401,966
0210 20 10	—	35,096	351,412
0210 20 90	—	40,145	401,966
0210 90 41	—	40,145	401,966
0210 90 90	—	40,145	401,966
1602 50 10	—	40,145	401,966
1602 90 61	—	40,145	401,966

(¹) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(²) Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1368/88 (ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 26).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3624/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 όσον αφορά το παραδεκτό των αιτήσεων και τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που εκδίδονται στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής του αραβοσίτου και του σόργου στην Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 για το ειδικό καθεστώς εισαγωγής του αραβοσίτου και του σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987-1990⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1987 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και του σόργου στην Ισπανία κατά τη διάρκεια της περιόδου 1987-1990⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3106/88⁽³⁾, καθόρισε ιδίως τους όρους του παραδεκτού των αιτήσεων και τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών· ότι για να εξασφαλιστεί η εκτέλεση σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις που ανέλαβε η Κοινότητα, πρέπει να τροποποιηθούν οι όροι του παραδεκτού των αιτήσεων καθώς και η διάρκεια ισχύος των εν λόγω πιστοποιητικών·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 προστίθενται οι εξής δύο παράγραφοι:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

«5. Μία αίτηση γίνεται αποδεκτή:

- εάν δεν υπερβαίνει τη μέγιστη διαθέσιμη ποσότητα για κάθε προθεσμία υποβολής των αιτήσεων,
- εάν συνοδεύεται από την απόδειξη της ασκήσεως στην Ισπανία, εμπορικής δραστηριότητας στον εξωτερικό τομέα των σιτηρών. Η απόδειξη αυτή συνίσταται, κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, στην προσκόμιση στον αρμόδιο οργανισμό αντιγράφου της βεβαιώσεως πληρωμής του φόρου επί της προστιθέμενης αξίας και αντιγράφου βεβαιώσεως εκτελωνισμού στην Ισπανία για ένα πιστοποιητικό εισαγωγής ή εξαγωγής στο όνομα του αιτούντος για εργασία που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια ενός των τριών τελευταίων ετών.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής^(*), τα δικαιώματα που προκύπτουν από τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό δεν μεταβιβάζονται.

(*) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.»

Άρθρο 2

Στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού ισχύουν από την ημερομηνία της εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, έως τις 31 Μαΐου 1990 για τον αραβόσιτο και έως τις 31 Μαρτίου 1990 για το σόργο.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 2 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 294 της 17. 10. 1987, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 277 της 8. 10. 1988, σ. 28.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3625/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3599/89 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 350 της 1. 12. 1989, σ. 70.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	28,69 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,69 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,69 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,69 ⁽¹⁾
1701 91 00	34,85
1701 99 10	34,85
1701 99 90	34,85 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3626/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1989

περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2860/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3602/89 της Επιτροπής⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3602/89 των στοιχείων των

οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3602/89, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 274 της 23. 9. 1989, σ. 41.
 (³) ΕΕ αριθ. L 350 της 1. 12. 1989, σ. 78.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989 περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	95,00
	07	95,00
	02	0
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	08	42,00
	02	0
1001 90 99 000	04	42,00
	05	42,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	45,00
	05	45,00
	02	10,00
1003 00 10 000	09	57,00
	02	0
1003 00 90 000	04	57,00
	02	10,00
1004 00 10 000	08	57,00
	02	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	72,50
1101 00 00 120	01	72,50
1101 00 00 130	01	66,50
1101 00 00 150	01	63,50
1101 00 00 170	01	60,50
1101 00 00 180	01	57,50
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	72,50
1102 10 00 200	01	72,50
1102 10 00 300	01	72,50
1102 10 00 500	01	72,50
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	182,00
1103 11 10 200	01	172,00
1103 11 10 500	01	154,00
1103 11 10 900	01	145,00
1103 11 90 100	01	72,50
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 05 Ζώνη II θ),
- 06 Τουρκία,
- 07 Αλγερία,
- 08 Ζώνη I,
- 09 Ζώνη VI, ζώνη I.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Νοεμβρίου 1989

για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και τη συνεργασία των αρχών αυτών με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας

(89/608/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι στο γεωργικό τομέα έχουν θεσπιστεί σημαντικές κανονιστικές διατάξεις κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής αρμοδιότητας

ότι η καλή λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής και της κοινής αγοράς των γεωργικών προϊόντων καθώς και η προοπτική καταργήσεως των κτηνιατρικών ελέγχων στα σύνορα εν όψει της πραγματοποιήσεως της εσωτερικής αγοράς για τα προϊόντα που υπόκεινται σε παρόμοιους ελέγχους, καθιστούν αναγκαία τη συνεργασία μεταξύ των αρχών που είναι επιφορτισμένες, σε κάθε κράτος μέλος, με την εφαρμογή των κτηνιατρικών και ζωοτεχνικών ρυθμίσεων

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να ορισθούν οι κανόνες σύμφωνα με τους οποίους οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οφείλουν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή και να συνεργάζονται με την Επιτροπή για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των κτηνιατρικών και ζωοτεχνικών ρυθμίσεων, ιδίως με τη λήψη προληπτικών μέτρων και την αναζήτηση των παραβάσεων των ρυθμίσεων αυτών, καθώς και με

τον έλεγχο όλων των ενεργειών που είναι ή εμφανίζονται αντίθετες με τις ρυθμίσεις αυτές

ότι το υπόδειγμα για την κατάρτιση αυτών των κανόνων πρέπει να είναι, στο μέτρο του δυνατού, οι κοινοτικές διατάξεις που θεσπίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1981 περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 945/87⁽⁵⁾· ότι, πάντως, πρέπει να ληφθεί επίσης υπόψη η ειδική υφή των υγειονομικών κανόνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τους όρους σύμφωνα με τους οποίους οι διοικητικές αρχές των κρατών μελών στις οποίες έχει ανατεθεί ο έλεγχος της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας, συνεργάζονται μεταξύ τους καθώς και με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής, με σκοπό τη διασφάλιση της τηρήσεως αυτών των νομοθεσιών.

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοείται ως: — «κτηνιατρική νομοθεσία», το σύνολο των διατάξεων κοινοτικού χαρακτήρα και των διατάξεων που έχουν θεσπισθεί για την εφαρμογή των κοινοτικών ρυθμίσεων που διέπουν την υγεία των ζώων, τη δημόσια υγεία σε

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 225 της 31. 8. 1988, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 326 της 19. 12. 1988, σ. 28.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 56 της 6. 3. 1989, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 2. 6. 1981, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 3.

συνάφεια με τον τομέα της κτηνοτροφίας, τον υγειονομικό έλεγχο ζώων, κρεάτων και λοιπών ζωϊκής προελεύσεως προϊόντων, και την προστασία των ζώων,

- «ζωοτεχνική νομοθεσία», το σύνολο των διατάξεων κοινοτικού χαρακτήρα και των διατάξεων που έχουν θεσπιστεί για την εφαρμογή των κοινοτικών ρυθμίσεων στο ζωοτεχνικό τομέα,
- «αιτούσα αρχή», η αρμόδια αρχή κράτους μέλους που διατυπώνει αίτηση συνδρομής,
- «αρμόδια αρχή», η κεντρική αρμόδια αρχή κράτους μέλους προς την οποία απευθύνεται αίτηση συνδρομής.

2. Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τον κατάλογο των αρμοδίων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η υποχρέωση για την παροχή συνδρομής που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία δεν θίγει την ανακοίνωση πληροφοριών ή εγγράφων που οι αρμόδιες αρχές του άρθρου 1 έλαβαν στα πλαίσια εξουσιών που ασκούν κατόπιν παραγγελίας της δικαστικής αρχής.

Ωστόσο, όσον αφορά την συνδρομή κατόπιν αιτήσεως, η ανακοίνωση αυτή, πραγματοποιείται με την επιφύλαξη του άρθρου 14, σε κάθε περίπτωση που συναινεί η δικαστική αρχή, της οποίας πρέπει να ζητηθεί η σχετική γνώμη.

ΤΙΤΛΟΣ I

Αίτηση συνδρομής

Άρθρο 4

1. Εφόσον το ζητήσει η αιτούσα αρχή, η αρμόδια αρχή:
 - ανακοινώνει στην αιτούσα αρχή πάσης φύσεως πληροφορίες, πιστοποιητικά και έγγραφα ή κεκυρωμένα αντίγραφα τα οποία έχει στη διάθεσή της, ή τα οποία αποκτά κατά τις διατάξεις της παραγράφου 2, βάσει των οποίων η εν λόγω αρχή να δύναται να εξακριβώσει κατά πόσον εφαρμόζονται πιστά οι διατάξεις της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας,
 - προβαίνει σε κάθε χρήσιμη έρευνα σχετικά με το αληθές των πραγματικών γεγονότων που επισημαίνει η αιτούσα αρχή, και ανακοινώνει στην αιτούσα αρχή το αποτέλεσμα των ερευνών, καθώς και τις πληροφορίες που ήταν απαραίτητες για αυτές.
2. Προκειμένου να αποκτήσει τις πληροφορίες που ζητούνται, η αρμόδια αρχή ή άλλη διοικητική αρχή στην οποία απευθύνεται η αρμόδια αρχή, ενεργεί ως θα ενεργούσε αυτεπάγγελτα ή μετά από αίτηση άλλης αρχής της ίδιας της χώρας της.

Άρθρο 5

1. Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η αρμόδια αρχή, τηρώντας τους κανόνες που ισχύουν στο κράτος μέλος όπου έχει την έδρα της, γνωστοποιεί ή δίνει εντολή να γνωστοποιηθούν στον παραλήπτη οι πράξεις ή αποφάσεις που έχουν εκδοθεί από τις διοικητικές αρχές για τον τρόπο εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας.
2. Εφόσον το ζητήσει η αρμόδια αρχή, οι αιτήσεις γνωστοποιήσεων, στις οποίες αναφέρεται το αντικείμενο

των προς γνωστοποίηση πράξεων ή αποφάσεων, συνοδεύονται από μετάφραση στην επίσημη ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους όπου έχει την έδρα της η αρμόδια αρχή.

Άρθρο 6

Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η αρμόδια αρχή ασκεί ή δίνει εντολή να ασκηθεί ή ενισχύει την άσκηση εποπτείας στην περιφέρεια δράσεως των υπηρεσιών της, όπου εικάζεται ότι υφίστανται ανωμαλίες, και ειδικότερα:

- α) στις εγκαταστάσεις·
- β) στους χώρους στους οποίους υπάρχουν αποθηκευμένα εμπορεύματα·
- γ) στις παρατηρούμενες κινήσεις εμπορευμάτων·
- δ) στα μεταφορικά μέσα.

Άρθρο 7

Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η αρμόδια αρχή της γνωστοποιεί, ιδίως υπό μορφή εκθέσεων και άλλων εγγράφων, ή επικυρωμένων αντιγράφων ή αποσπασμάτων τους, όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες τις οποίες διαθέτει ή αποκτά σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2, σχετικά με πράγματι διαπιστωμένες πράξεις που θα θεωρούνται από την αρμόδια αρχή αντίθετες προς την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία.

ΤΙΤΛΟΣ II

Αυτεπάγγελτη συνδρομή

Άρθρο 8

1. Σύμφωνα με τις προϋποθέσεις της παραγράφου 2, οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών χωρίς προηγούμενη αίτηση αυτών των τελευταίων.
2. Οι κτηνιατρικές αρχές κάθε κράτους μέλους εφόσον το κρίνουν σκόπιμο για την τήρηση της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας:
 - α) ασκούν ή δίνουν εντολή για την άσκηση, στο μέτρο του δυνατού, της εποπτείας που αναφέρεται στο άρθρο 6·
 - β) γνωστοποιούν το συντομότερο δυνατό στις αρμόδιες αρχές των άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών, ιδίως υπό μορφή εκθέσεων και άλλων εγγράφων, ή επικυρωμένων αντιγράφων ή αποσπασμάτων τους, όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν σχετικά με πράξεις που είναι ή τις οποίες θεωρούν αντίθετες προς την κτηνιατρική ή ζωοτεχνική νομοθεσία, και κυρίως τα μέσα ή τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση αυτών των πράξεων.

ΤΙΤΛΟΣ III

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 9

1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών γνωστοποιούν στην Επιτροπή, μόλις περιέλθουν σε γνώση τους:

α) κάθε πληροφορία που θεωρούν χρήσιμη σχετικά με:

- τα εμπορεύματα που αποτέλεσαν ή για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι αποτελούν αντικείμενο πράξεων αντιθέτων προς την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία,
- τις μεθόδους και τρόπους που χρησιμοποιήθηκαν ή για τους οποίους υπάρχει υπόνοια ότι χρησιμοποιήθηκαν για την παράβαση των προαναφερομένων νομοθεσιών.

β) κάθε πληροφορία σχετικά με ανεπάρκειες ή κενά των προαναφερομένων νομοθεσιών των οποίων η εφαρμογή επέτρεψε να διατυπωθούν ή να θεωρηθούν πιθανά.

2. Η Επιτροπή γνωστοποιεί στις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές των κρατών μελών, μόλις περιέλθουν σε γνώση της, κάθε πληροφορία που είναι δυνατόν να τους επιτρέψει τη διασφάλιση της τήρησης της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας.

Άρθρο 10

Όταν πράξεις που είναι ή φαίνεται να είναι αντίθετες με τις κτηνιατρικές και ζωοτεχνικές κανονιστικές διατάξεις διαπιστώνονται από τις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους και παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον σε κοινοτικό επίπεδο, και ειδικότερα:

- όταν έχουν ή φαίνεται να έχουν επιπτώσεις σε άλλα κράτη μέλη, ή
- όταν στις ανωτέρω αρχές φαίνεται πιθανό να έχουν γίνει και σε άλλα κράτη μέλη, παρόμοιες πράξεις,

οι αρχές αυτές γνωστοποιούν στην Επιτροπή το συντομότερο δυνατό, με δική τους πρωτοβουλία ή ύστερα από αιτιολογημένη αίτηση της Επιτροπής, κάθε αναγκαία πληροφορία, ενδεχομένως με τη μορφή εγγράφων, αντιγράφων ή αποσπασμάτων εγγράφων, που είναι αναγκαίες για την πλήρη γνώση των γεγονότων με σκοπό τον συντονισμό, από την Επιτροπή, των δράσεων των κρατών μελών.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί τις πληροφορίες αυτές στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών.

2. Όταν οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αφορούν περιπτώσεις που ενδέχεται να εμφανίζουν κινδύνους για την ανθρώπινη υγεία, και ελλείψει άλλων μέσων προλήψεως, οι εν λόγω πληροφορίες μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο μιας αιτιολογημένης ενημερώσεως του κοινού, κατόπιν επαφής μεταξύ των μερών και της Επιτροπής.

3. Πληροφορίες σχετικές με φυσικά ή νομικά πρόσωπα περιέχονται στις γνωστοποιήσεις της παραγράφου 1 μόνο στο βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος για να διαπιστωθούν οι πράξεις που είναι αντίθετες προς την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία.

4. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους κάνουν χρήση της παραγράφου 1, μπορούν να μη προδούν προς τις αρμόδιες αρχές των άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών στη γνωστοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) και στο άρθρο 9.

Άρθρο 11

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συνέρχονται στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής ή Μόνιμης Ζωοτεχνικής Επιτροπής:

- εξετάζουν, σε γενικά πλαίσια, τη λειτουργία της αμοιβαίας συνδρομής που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία,
- εξετάζουν τις κρίσιμες πληροφορίες που γνωστοποιούνται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατ'εφαρμογή των άρθρων 9 και 10 — καθώς και τις λεπτομέρειες της γνωστοποίησής αυτής — για τη συναγωγή σχετικών συμπερασμάτων.

Με βάση την εξέταση αυτή, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προτείνει, εφόσον χρειάζεται, τροποποίηση των υφισταμένων κοινοτικών διατάξεων ή θέσπιση συμπληρωματικών διατάξεων.

Άρθρο 12

Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα:

- α) για τη διασφάλιση, στο εσωτερικό τους, ενός ορθού συντονισμού μεταξύ των αρμοδίων αρχών του άρθρου 1.
- β) για την καθιέρωση, στα πλαίσια των αμοιβαίων σχέσεων τους και στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο, άμεσης συνεργασίας μεταξύ των αρχών που εξουσιοδοτούν ειδικά προς το σκοπό αυτό.

Άρθρο 13

1. Η παρούσα οδηγία δεν επιβάλλει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών την παροχή συνδρομής στην περίπτωση που η συνδρομή αυτή ενδέχεται να προσβάλλει τη δημόσια τάξη ή άλλα βασικά συμφέροντα ενός κράτους μέλους όπου οι αρχές αυτές έχουν την έδρα τους.

2. Κάθε άρνηση συνδρομής πρέπει να είναι αιτιολογημένη.

Άρθρο 14

Η διαβίβαση εγγράφων που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία μπορεί να αντικατασταθεί με την παροχή πληροφοριών που παρέχονται, σε οποιαδήποτε μορφή και για τους ίδιους σκοπούς, από τα μέσα μηχανοργάνωσης ή πληροφορικής.

Άρθρο 15

1. Οι πληροφορίες που γνωστοποιούνται με οποιαδήποτε μορφή κατ'εφαρμογή της παρούσας οδηγίας έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και από την προστασία που παρέχουν οι εθνικοί νόμοι του κράτους μέλους το οποίο τις έλαβε, για πληροφορίες της ίδιας φύσης καθώς και από τις αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στα κοινοτικά όργανα.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο δεν μπορούν ιδίως να διαβιβαστούν σε πρόσωπα διάφορα από εκείνα τα οποία, στα κράτη μέλη ή στα κοινοτικά όργανα, πρέπει σύμφωνα με τα καθήκοντά τους να τις γνωρίζουν.

Ούτε μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς διάφορους από εκείνους που προβλέπει η παρούσα οδηγία, εκτός αν η αρχή που τις παρέσχε έδωσε ρητή συγκατάθεση και εφόσον οι ισχύουσες διατάξεις στο κράτος μέλος όπου έχει την έδρα της, η αρχή που τις έλαβε δεν είναι αντίθετες προς μια τέτοια γνωστοποίηση ή χρησιμοποίηση.

Οι πληροφορίες που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία ανακοινώνονται στην αιτούσα αρχή μόνο στο βαθμό που δεν αντιτίθενται προς τούτο οι ισχύουσες διατάξεις του κράτους μέλους όπου η αιτούσα αρχή έχει την έδρα της.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την τήρηση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών που λαμβάνονται στο πλαίσιο της αμοιβαίας συνδρομής, έστω και μετά τη θέση του σχετικού φακέλου στο αρχείο.

2. Η παράγραφος 1 δεν αντιτίθεται στη χρησιμοποίηση πληροφοριών που ελήφθησαν κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στα πλαίσια δικαστικών αγωγών ή διώξεων που συνελήφθησαν στη συνέχεια λόγω της μη τήρησης της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας και στην περίπτωση της πρόληψης ή της διερεύνησης παρατυπιών εις βάρος κοινοτικών κεφαλαίων.

Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που παρέσχε τις εν λόγω πληροφορίες ενημερώνεται αμελλητί σχετικά με κάθε τέτοια χρησιμοποίηση.

Άρθρο 16

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις διμερείς συμφωνίες αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ κτηνιατρικών διοικητικών αρχών τις οποίες συνάπτουν με τρίτες χώρες.

Από πλευράς της, η Επιτροπή ανακοινώνει στα κράτη μέλη τις συμφωνίες ίδιας φύσεως τις οποίες συνάπτει με τρίτες χώρες.

Άρθρο 17

Τα κράτη μέλη παραιτούνται αμοιβαία από κάθε απαίτηση επιστροφής των εξόδων που προέκυψαν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας εκτός, κατά περίπτωση, όσον αφορά τις αμοιβές εμπειρογνομόνων.

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει την εφαρμογή στα κράτη μέλη των κανόνων σχετικά με την αμοιβαία δικαστική αρωγή σε ποινικές υποθέσεις.

Άρθρο 19

Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιουλίου 1991. Ενημερώνουν αμέσως περί αυτού την Επιτροπή.

Άρθρο 20

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Νοεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. NALLET

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 1989

που τροποποιεί την απόφαση 87/279/ΕΟΚ σχετικά με τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας όσον αφορά τα μέσα επιτήρησης και ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή την δικαιοδοσία της Πορτογαλίας

(89/609/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σε μία δήλωση που προσαρτήθηκε στην πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, η Κοινότητα είχε δηλώσει ότι μπορούσε να αντιμετωπισθεί το ενδεχόμενο μιας κοινοτικής ενίσχυσης για την επιτήρηση και τον έλεγχο των υδάτων που υπάγονται στην πορτογαλική κυριαρχία ή δικαιοδοσία·

ότι στην απόφαση 87/279/ΕΟΚ⁽³⁾ προβλέπεται ότι η Κοινότητα συμμετέχει στην χρηματοδότηση των δαπανών που πραγματοποιεί η Πορτογαλία κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 1988 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1989 για την εκτέλεση των ενεργειών που προορίζονται για την ολοκλήρωση, τον εκσυγχρονισμό και την βελτίωση των τρόπων επιτήρησης και ελέγχου με στόχο την ορθή εφαρμογή των διατάξεων που διέπουν την κοινή αλιευτική πολιτική στα ύδατα τα οποία υπάγονται στην κυριαρχία ή την δικαιοδοσία της·

ότι οι εν λόγω ενέργειες αφορούν ιδίως την κατασκευή σκαφών ελέγχου, την αγορά εξοπλισμών αεροσκαφών επιτήρησης καθώς και την αγορά και την εγκατάσταση τεχνικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού·

ότι η εκτέλεση αυτών των ενεργειών καθυστέρησε λόγω του σύνθετου χαρακτήρα των εργασιών σχεδιασμού των εξοπλισμών, των οποίων τα χαρακτηριστικά πρέπει να είναι ιδιαίτερα πολύπλοκα ώστε να εξασφαλίζουν σίγουρη αποτελεσματικότητα για τον έλεγχο και την επιτήρηση εξαιρετικά εκτεταμένων αλιευτικών ζωνών·

ότι, ως εκ τούτου, οι επενδύσεις που προβλέπονται από την Πορτογαλία δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν εξ ολοκλήρου πριν από την 1η Ιανουαρίου 1990· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να παραταθεί η προβλεπόμενη προθεσμία ώστε να καταστεί δυνατόν, προς το συμφέρον της Κοινότητας,

να ολοκληρωθούν οι σχεδιαζόμενες εργασίες και να εξασφαλισθεί η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις σχετικές δαπάνες·

ότι οι προβλέψεις των επιλέξιμων δαπανών πρέπει να προσαρμοστούν σε συνάρτηση με την διαπιστωθείσα εξέλιξη του κόστους· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να προβλεφθεί η δυνατότητα τροποποίησης της απόφασης της Επιτροπής σχετικά με την επιλεξιμότητα των δαπανών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 87/279/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Κοινότητα επιστρέφει, μέχρις ανωτάτου ορίου 12 εκατομμυρίων Ecu, το 50 % των επιλέξιμων δαπανών που θα πραγματοποιήσει η Πορτογαλία κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 1988 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.»

2. Στο σημείο 4 του παραρτήματος προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει την απόφασή της για την επιλεξιμότητα των δαπανών σε συνάρτηση με την διαπιστωθείσα εξέλιξη του κόστους.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. MELLICK

(¹) ΕΕ αριθ. C 269 της 21. 10. 1989, σ. 10.

(²) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Νοεμβρίου 1989 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(³) ΕΕ αριθ. L 135 της 23. 5. 1987, σ. 33.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Νοεμβρίου 1989

περί θεσπίσεως των μεθόδων αναφοράς και του καταλόγου των εργαστηρίων αναφοράς των κρατών μελών για την αναζήτηση καταλοίπων

(89/610/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/657/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) και 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,την οδηγία 85/397/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Αυγούστου 1985 για τα υγειονομικά προβλήματα και την υγειονομική πολιτική κατά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές του δερμικά επεξεργασμένου γάλακτος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και 11 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο,

τη γνώμη της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και το άρθρο 11 παράγραφος 4 της οδηγίας 85/397/ΕΟΚ, πρέπει να καθοριστούν οι μέθοδοι αναφοράς προκειμένου να εκτιμηθούν τα αποτελέσματα των εξετάσεων καταλοίπων·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 85/358/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985, που συμπληρώνει την οδηγία 81/602/ΕΟΚ για την απαγόρευση ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση και ουσιών με θυρεοστατική δράση⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/146/ΕΟΚ⁽⁶⁾, και σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 για την αναζήτηση καταλοίπων στα ζώα και τα νωπά κρέατα⁽⁷⁾, όλα τα θετικά

αποτελέσματα των αναλύσεων πρέπει, σε περίπτωση αμφισβήτησης, να επιβεβαιώνονται με τις μεθόδους αναφοράς που έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ·

ότι στο άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 85/397/ΕΟΚ προβλέπεται ότι, σε περίπτωση διαφοράς που αφορά την αναζήτηση καταλοίπων, η λύση πρέπει να αναζητηθεί με βάση μέθοδο αναφοράς· ότι στην περίπτωση αμφισβητήσεων σχετικά με τις ουσίες που αναφέρονται στο παράρτημα I, Α, ομάδες I και II της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ, πρέπει να εφαρμόζεται ενιαία μέθοδος αναφοράς·

ότι ο καθορισμός των μεθόδων αναφοράς περιλαμβάνει τον καθορισμό των αναλυτικών διαδικασιών αναφοράς που πρέπει να χρησιμοποιούνται και των κριτηρίων για την πραγματοποίηση των αναλύσεων·

ότι, για τεχνικούς λόγους, πρέπει να θεσπιστούν, σ' ένα πρώτο στάδιο, μέθοδοι αναφοράς για την αναζήτηση ορισμένων καταλοίπων, εκτός από τα κατάλοιπα χημικών στοιχείων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, πρέπει να οριστεί σε κάθε κράτος μέλος τουλάχιστον ένα εργαστήριο αναφοράς που να πραγματοποιεί την εξέταση για την παρουσία καταλοίπων σε περίπτωση διαφοράς·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ, τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς που έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ πρέπει να συντονίζουν τα πρότυπα και τις αναλυτικές μεθόδους για κάθε κατάλοιπο ή ομάδα των εν λόγω καταλοίπων, συμπεριλαμβανομένης της οργάνωσης περιοδικών συγκριτικών ελέγχων σε ξεχωριστά δείγματα από εγκεκριμένα εργαστήρια καθώς και την τήρηση των καθορισμένων ορίων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

(1) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. L 226 της 24. 8. 1985, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(5) ΕΕ αριθ. L 191 της 23. 7. 1985, σ. 46.

(6) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 16.

(7) ΕΕ αριθ. L 275 της 26. 9. 1986, σ. 36.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι διαδικασίες αναφοράς που χρησιμοποιούνται για την επιβεβαίωση της παρουσίας καταλοίπων των ουσιών που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ, με εξαίρεση τα χημικά στοιχεία όπως βαρέα μέταλλα και αρσενικό, είναι οι ακόλουθες:

- ανοσοβιολογική δοκιμασία
- χρωματογραφία λεπτής στιβάδας
- χρωματογραφία υψηλής απόδοσης
- χρωματογραφία σε κατάσταση αέρια
- φασματομετρία μάζας
- φασματομετρία.

Άρθρο 2

Η διαδικασία αναφοράς για την επιλογή βασίζεται:

- α) κατά προτίμηση στη μοριακή φασματοσκοπία που παρέχει άμεσα πληροφορίες σχετικά με τη μοριακή δομή της υπό εξέταση ένωσης ή
- β) σε συνδυασμό διαδικασιών που παρέχουν έμμεσες πληροφορίες σχετικά με τη μοριακή δομή της υπό εξέτασης ένωσης.

και πρέπει να έχουν όρια ανίχνευσης μεγαλύτερα από εκείνα που χρησιμοποιούνται για συνήθεις αναλύσεις.

Άρθρο 3

Τα κριτήρια που εφαρμόζονται για τις διαδικασίες αναφοράς καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 4

Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την ανίχνευση καταλοίπων που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο A, ομάδες I και II της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ, η αναλυτική μέθοδος αναφοράς που χρησιμοποιείται είναι η χρωματογραφία σε αέρια κατάσταση μαζί με φασματομετρία μάζας.

Άρθρο 5

Τα εργαστήρια αναφοράς στα κρατή μέλη, που έχουν την ευθύνη της πραγματοποίησης των αναλύσεων αναφοράς, περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος II.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση επανεξετάζεται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991 για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

1.1 Παράμετροι

Οι παράμετροι που δίδονται στο παράρτημα της οδηγίας του Συμβουλίου 85/591/ΕΟΚ, όπως διευκρινίζεται σε αυτή την έκθεση, θα ισχύουν για τέτοιες αναλυτικές μεθόδους αναφοράς.

1.2 Ορισμοί

1.2.1. *Κατάλοιπο*: ένα συστατικό του δείγματος του οποίου ζητείται η ανίχνευση. Ο όρος «κατάλοιπο» συμπεριλαμβάνει και παράγωγα τα οποία προέρχονται από το κατάλοιπο και δημιουργούνται κατά την αναλυτική διαδικασία.

1.2.2. *Πρότυπο υλικό*: μια ικανοποιητικά προσδιορισμένη ουσία, σε όσο γίνεται καθαρότερη μορφή, που χρησιμοποιείται ως δείγμα αναφοράς κατά την ανάλυση.

1.2.3. *Υλικό αναφοράς*: ένα δείγμα ουσίας ή ένα απλό παρασκευασμένο αντικείμενο του οποίου μια ή περισσότερες ιδιότητες προσδιορίζονται με επαρκή ακρίβεια, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη βαθμονόμηση μιας συσκευής ή για τον έλεγχο μιας μεθόδου μέτρησης. Η πιστοποίηση θα πρέπει να βασίζεται σε μια αξιόπιστη από τεχνική άποψη διαδικασία. Αν δεν διατίθεται υλικό αναφοράς τότε οι παράμετροι που ενδιαφέρουν πρέπει να υπολογίζονται με την ανάλυση ενισχυμένων δειγμάτων.

1.2.4. *Εξειδίκευση των μεθόδων*: η ικανότητα μιας μεθόδου να διακρίνει μεταξύ του καταλοίπου που πρόκειται να μετρηθεί και άλλων ουσιών. Το χαρακτηριστικό αυτό είναι κυρίως συνάρτηση της χρησιμοποιούμενης μεθόδου μέτρησης αλλά μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη φύση της ουσίας ή του φορέα της.

Τα διάφορα χαρακτηριστικά που αφορούν την εξειδίκευση της μεθόδου θα πρέπει να αναφέρονται τουλάχιστον σε όλες τις ουσίες οι οποίες μπορεί να επηρεάσουν τις μετρήσεις που γίνονται κατ' αυτόν τον τρόπο, π.χ. ομόλογες ουσίες, ανάλογες ουσίες, μεταβολικά παράγωγα της ουσίας που ανιχνεύεται. Από τα στοιχεία αυτά, που αφορούν την εξειδίκευση της μεθόδου, θα γίνει δυνατό να εξαχθούν ποσοτικά συμπεράσματα ως προς το κατά πόσο αυτή η μέθοδος είναι σε θέση να διακρίνει μεταξύ του καταλοίπου και των άλλων ουσιών στις δοσμένες πειραματικές συνθήκες.

Κατά το μέτρο του δυνατού, οι μέθοδοι αναφοράς θα πρέπει να παρέχουν μονοσήμαντη πληροφορία για τη χημική δομή του καταλοίπου, δηλαδή το αποτέλεσμα της ανάλυσης θα πρέπει να αποκλείει την παρεμβολή όλων των άλλων χημικών ουσιών εκτός από μία. Στην περίπτωση που περισσότερες από μία ουσίες μπορούν να περιέχονται στο ίδιο αποτέλεσμα, τότε η μέθοδος αυτή δεν είναι σε θέση να κάνει διάκριση μεταξύ αυτών των ουσιών.

Αν μια δεδομένη τεχνική δεν παρουσιάζει επαρκή εξειδίκευση, τότε αυτή η τελευταία μπορεί να επιτευχθεί με αναλυτική διαδικασία που συνδυάζει κάθαρση, χρωματογραφικό διαχωρισμό και φασματομετρική ανίχνευση, π.χ. GC—MS, LC—MS, GC—IR φασματογραφία, LC/IR φασματογραφία.

1.2.5. *Ακρίβεια (accuracy)*: σε αυτό το έγγραφο ο όρος αυτός αφορά την ακρίβεια του μέσου όρου. Ο ορισμός που θα χρησιμοποιηθεί δίδεται στο ISO 3534-1977 στο σημείο 2.83 (ακρίβεια του μέσου όρου: η εγγύτητα μεταξύ της πραγματικής και του μέσου όρου ο οποίος λαμβάνεται εφαρμόζοντας την ίδια πειραματική διαδικασία πάρα πολλές φορές).

Οι σοβαρότεροι περιορισμοί της ακρίβειας είναι οι εξής:

- α) τυχαία σφάλματα, και
- β) συστηματικά σφάλματα.

Για ένα πολύ μεγάλο αριθμό πειραμάτων, η ακρίβεια του μέσου όρου πλησιάζει το συστηματικό σφάλμα.

Για τον τυπικό έλεγχο μιας μεθόδου απαιτείται να προκαθορίζεται ο αριθμός των πειραμάτων.

Το μέτρο της ακρίβειας είναι η διαφορά ανάμεσα από τη μέση τιμή που μετρήθηκε για ένα υλικό αναφοράς και την πραγματική τιμή που εκφράζεται ως επί τοις εκατό ποσοστό της αληθινής τιμής.

Στις περιπτώσεις που δεν διατίθενται ούτε απόλυτες μέθοδοι προσδιορισμού ούτε πιστοποιημένα υλικά αναφοράς το κατάλοιπο που περιέχεται σε ένα δείγμα μπορεί προσωρινά να εκφράζεται από τα αποτελέσματα που λαμβάνονται με τη βοήθεια της μεθόδου αναφοράς. Σε αυτές τις περιπτώσεις η μέθοδος θα πρέπει να επιδεικνύει υψηλότερο βαθμό εξειδίκευσης και υψηλότερο βαθμό ανάκτησης του καταλοίπου από όλες τις γνωστές μεθόδους.

- 1.2.6. *Ακρίβεια (precision):* η μεταβλητότητα ενδοεργαστηριακής επαναληψιμότητας στα πλαίσια του ίδιου εργαστηρίου και της διεργαστηριακής αναπαραγωγιμότητας στα πλαίσια του ίδιου εργαστηρίου και μεταξύ διαφόρων εργαστηρίων.

Ο γενικός στατιστικός όρος «ακρίβεια» θα πρέπει να χρησιμοποιείται όπως ορίζεται στον ISO 3534-1977, 2.84 (ακρίβεια: η εγγύτητα των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται, εφαρμόζοντας την πειραματική διαδικασία ορισμένες φορές και σύμφωνα με τις συνθήκες που προδιαγράφονται).

Σύμφωνα με το παράρτημα της οδηγίας 85/591/ΕΟΚ η ακρίβεια των μεθόδων ανάλυσης οι οποίες επιδιώκεται να υιοθετηθούν σύμφωνα με τις διατάξεις αυτής της οδηγίας θα πρέπει να προκύπτουν από συγκριτικές δοκιμασίες οι οποίες θα διενεργούνται κατά προτίμηση σύμφωνα με το ISO 5725-1986. Για το σκοπό αυτό, οι όροι επαναληψιμότητα και αναπαραγωγιμότητα ορίζονται στο ISO 5725-1986. Για τη διενέργεια δοκιμασιών αυτού του είδους θα πρέπει να χρησιμοποιούνται υλικά δειγματοληψίας γνωστής συγκέντρωσης καταλοίπου που κυμαίνεται γύρω από την επιβαλλόμενη στάθμη ανοχής.

Μέχρι να προσδιοριστεί μια μέθοδος αναπαραγωγιμότητας με τη βοήθεια συγκριτικών δοκιμασιών και κατόπιν με στόχο την επιλογή των μεθόδων μέσω ενός τυπικού ελέγχου, αρκούν τα διαθέσιμα δεδομένα της επαναληψιμότητας. Για το σκοπό αυτό ο όρος επαναληψιμότητα χρησιμοποιείται εδώ όπως ορίζεται στο ISO 3534-1977 σημείο 2.85α) [επαναληψιμότητα: η εγγύτητα μεταξύ διαδοχικών αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με την ίδια μέθοδο πάνω στο ίδιο ελεγχόμενο δείγμα και με τις ίδιες συνθήκες (ο ίδιος αναλυτής, η ίδια συσκευή, το ίδιο εργαστήριο και μικρά χρονικά διαστήματα)].

Το μέτρο της επαναληψιμότητας που χρησιμοποιείται είναι ο συντελεστής απόκλισης όπως ορίζεται στο ISO 3534-1977, 2.35 (συντελεστής απόκλισης: ο λόγος της σταθεράς απόκλισης προς την απόλυτη τιμή του αριθμητικού μέσου όρου).

- 1.2.7. *Όριο ανίχνευσης:* η ελάχιστη μετρούμενη περιεκτικότητα από την οποία μπορεί να καταδειχθεί η παρουσία του καταλοίπου με ικανοποιητική στατιστική βεβαιότητα. Η τιμή αυτή ισούται προς το μέσο όρο των μετρημένων συγκεντρώσεων αντιπροσωπευτικών τυφλών δειγμάτων ($n \geq 20$) συν τρεις φορές η σταθερά απόκλιση από το μέσο όρο.

Σημείωση: αν αναμένεται ότι διάφοροι παράγοντες όπως είδος, φύλο, ηλικία κ.λπ. μπορούν να επηρεάσουν τα χαρακτηριστικά μιας μεθόδου, τότε θα πρέπει να εισαχθούν τυφλά δείγματα για κάθε χωριστό ομοιογενή πληθυσμό στον οποίο πρόκειται να εφαρμοστεί η μέθοδος.

- 1.2.8. *Ευαισθησία:* πρόκειται για το μέτρο της ικανότητας μιας μεθόδου να εντοπίζει μικρές διαφορές στη συγκέντρωση του καταλοίπου. Σε αυτό το έγγραφο η ευαισθησία ορίζεται ως η κλίση της καμπύλης βαθμονόμησης στην περιοχή που παρουσιάζει ενδιαφέρον.

- 1.2.9. *Πρακτικότητα:* πρόκειται για άτυπο χαρακτηριστικό μιας αναλυτικής διαδικασίας. Εξαρτάται από το αντικείμενο της μεθόδου και προσδιορίζεται από απαιτήσεις όπως το πλήθος των δειγμάτων και το κόστος των εξετάσεων. Για τις μεθόδους αναφοράς, τα περισσότερα προβλήματα της πρακτικότητας έχουν πολύ μικρή σημασία συγκρινόμενα με άλλα κριτήρια που ορίζονται σε αυτό το έγγραφο. Συνήθως αρκεί το γεγονός ότι τα απαιτούμενα αντιδραστήρια και ο εξοπλισμός μπορούν να εξευρεθούν εύκολα στην αγορά.

- 1.2.10. *Προσαρμοστικότητα:* πρόκειται για έναν πίνακα προϊόντων στα οποία η υπόψη μέθοδος μπορεί να εφαρμοστεί όπως έχει ή με μερικές τροποποιήσεις.

- 1.2.11. *Άλλα κριτήρια που μπορούν να επιλεγούν με τις απαιτήσεις.*

- 1.2.11.1 *Όριο απόφασης:* η χαμηλότερη περιεκτικότητα σε κατάλοιπο η οποία, όπου πραγματικά υπάρχει, ανιχνεύεται με ικανοποιητική στατιστική βεβαιότητα και μπορεί να ταυτοποιηθεί σύμφωνα με τα κριτήρια ταυτοποίησης της μεθόδου. Αν οι δύο παραπάνω ακρίβειες είναι σταθερές σε μία περιοχή συγκέντρωσης γύρω από το όριο ανίχνευσης, τότε το όριο απόφασης είναι ίσο προς τον μέσο όρο των μετρημένων συγκεντρώσεων των αντιπροσωπευτικών τυφλών δειγμάτων ($n \geq 20$) συν έξι φορές η σταθερή απόκλιση από το μέσο όρο.

1.2.11.2. Ποσοτικός προσδιορισμός

1.2.11.2.1. Όριο ποσοτικού προσδιορισμού: πρόκειται για τη μικρότερη μετρήσιμη περιεκτικότητα πάνω από την οποία είναι δυνατός ο προσδιορισμός της προς εξέταση ουσίας (κατάλοιπο), με έναν ορισμένο βαθμό ακρίβειας και επαναληψιμότητας (μέσα στο εργαστήριο):

Ακρίβεια (accuracy): στην περίπτωση επανειλημμένης ανάλυσης του δείγματος αναφοράς, η απόκλιση του μέσου όρου από την πραγματική τιμή, εκφρασμένη ως επί τοις εκατό ποσοστό της πραγματικής τιμής, δεν πρέπει να βρίσκεται έξω από τα εξής όρια: -20 % μέχρι +10 %.

Επαναληψιμότητα: σε περίπτωση επανειλημμένης ανάλυσης του δείγματος αναφοράς, ο συντελεστής μεταβολής (CV) (1.2.6) του μέσου όρου δεν θα υπερβαίνει τις ακόλουθες τιμές:

— μέσος όρος μέχρι 1 μG/KG:	0,30
— μέσος όρος από 1 μG/KG και μέχρι 10μG/KG:	0,20
— μέσος όρος πάνω από 10 μG/KG:	0,15

1.2.11.2.2. Καμπύλες βαθμονόμησης

Αν η μέθοδος εξαρτάται από καμπύλες βαθμονόμησης τότε πρέπει να παρέχονται οι εξής πληροφορίες:

- ο μαθηματικός τύπος που περιγράφει την καμπύλη βαθμονόμησης
- αριθμητικές τιμές των παραμέτρων των καμπυλών βαθμονόμησης με διαστήματα ανοχής 95 %
- παραδεκτή περιοχή μέσα στην οποία μπορούν να κυμαίνονται από ημέρα σε ημέρα οι παράμετροι της καμπύλης βαθμονόμησης
- η περιοχή ισχύος της καμπύλης βαθμονόμησης
- λεπτομέρειες για τη διακύμανση των μεταβλητών, που εμφανίζεται τουλάχιστον στην περιοχή ισχύος της καμπύλης βαθμονόμησης.

Όπου είναι εφικτό, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τα ενδεδειγμένα εσωτερικά πρότυπα για την κατάρτιση των καμπυλών βαθμονόμησης των μεθόδων αναφοράς.

1.2.11.3. Πιθανότητα παρεμποδιστικής δράσης

Για όλες τις πειραματικές συνθήκες που είναι δυνατό στην πράξη να υπόκεινται σε διακυμάνσεις (π.χ. σταθερότητα των αντιδραστηρίων, σύσταση του δείγματος, pH, θερμοκρασία) αναφέρονται οι τυχόν μεταβολές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τα αποτελέσματα της ανάλυσης. Η περιγραφή της μεθόδου θα πρέπει να περιλαμβάνει τρόπους αντιμετώπισης κάθε προβλεπόμενης παρεμποδιστικής δράσης. Όπου απαιτείται, θα πρέπει να περιγράφονται εναλλακτικοί τρόποι ανίχνευσης που μπορούν να χρησιμοποιήσουν στην επαλήθευση. Έχει πρωταρχική σημασία η διερεύνηση της τυχόν παρεμποδιστικής δράσης που θα μπορούσε να προέλθει από τα συστατικά του βασικού υλικού φορέα. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να διεκρινίζεται τουλάχιστον το μεγαλύτερο ποσό του δείγματος των τυφλών το οποίο δεν έχει παρεμποδιστική δράση στον προσδιορισμό της προς εξέταση ουσίας (μετά από τυχόν ειδικό καθαρισμό του δείγματος).

1.2.11.4. Σχέση μεταξύ των τιμών ανοχής και των αναλυτικών ορίων μέσω ανάλυσης

Για τις ουσίες με ανοχή μηδέν, το όριο λήψης απόφασης της αναλυτικής μεθόδου πρέπει να είναι αρκετά χαμηλό, ώστε να ανιχνεύονται με πιθανότητα τουλάχιστον 95 % τα ποσοστά καταλοίπων που πρέπει γενικά να αναμένονται μετά από αθέμιτη χρήση. Τυπικά ποσοστά καταλοίπων σε διάφορα υλικά δειγματοληψίας αναφέρονται στο κοινοτικό «Handbook of experimental data for reference methods» (υπό δημοσίευση).

Για τις ουσίες με γνωστό επίπεδο ανοχής, το όριο ποσοτικού προσδιορισμού δεν πρέπει να υπερβαίνει αυτή την ανοχή μείον το τριπλάσιο της σταθερής απόκλισης που χαρακτηρίζει τη μέθοδο για ένα δείγμα στο επίπεδο της ανοχής.

2. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΛΟΙΠΩΝ

2.1. Γενικές απαιτήσεις

Εργαστήρια που εκτελούν αναλύσεις για την τελική επιβεβαίωση της παρουσίας καταλοίπων οργανικών ουσιών μικρού μοριακού βάρους, ιδιαίτερα αυτών που έχουν ορμονική ή θυρεοστατική δράση, πρέπει να εξασφαλίζουν την τήρηση των κριτηρίων για την ερμηνεία των αποτελεσμάτων, σύμφωνα με τις απαιτήσεις αυτής της παραγράφου. Τα κριτήρια έχουν καταρτιστεί για την ταυτοποίηση της προς εξέταση ουσίας και για την πρόληψη εσφαλμένων θετικών αποτελεσμάτων. Για τις θετικές απαντήσεις, τα αναλυτικά αποτελέσματα πρέπει να τηρούν τα κριτήρια που ισχύουν για τη συγκεκριμένη αναλυτική διαδικασία.

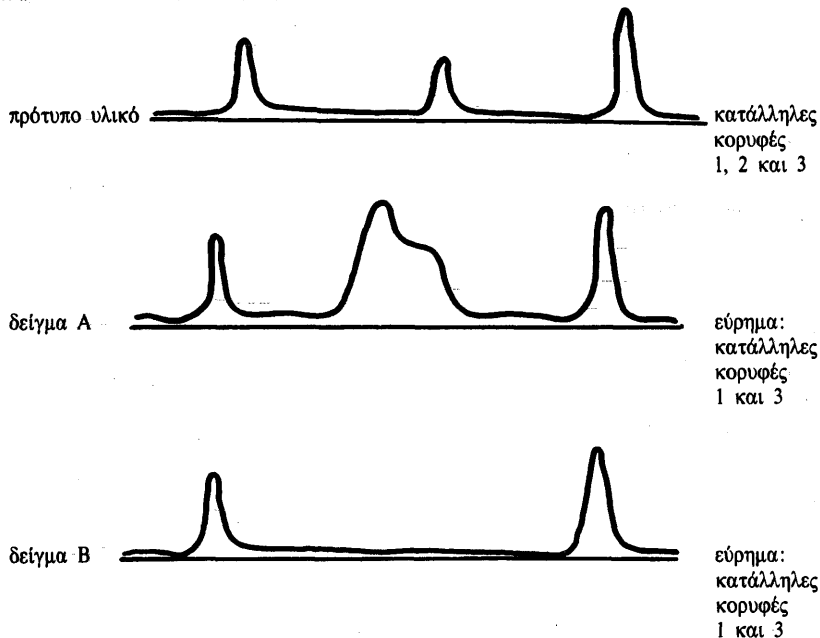
- 2.2. **Ορισμοί σχετικά με την παρουσία της προς ανίχνευση ουσίας**
- 2.2.1. **Θετικό αποτέλεσμα:** η παρουσία της προς ανίχνευση ουσίας στο δείγμα αποδεικνύεται, σύμφωνα με την αναλυτική διαδικασία, όταν τα γενικά κριτήρια και τα κριτήρια που διευκρινίζονται στη συγκεκριμένη μέθοδο ανίχνευσης, έχουν τηρηθεί. Το αποτέλεσμα της ανάλυσης είναι «θετικό».
- 2.2.2. **Αρνητικό αποτέλεσμα:** το αποτέλεσμα της ανάλυσης θεωρείται ως «αρνητικό» αν τα κριτήρια που προσδιορίζονται για τη διαδικασία αυτή δεν τηρούνται ή αν η ανάλυση δεν καταλήγει στην παρουσία της υπό ανίχνευση ουσίας στο δείγμα, πάνω από το όριο ανίχνευσης.
- Σημείωση:** Ένα αρνητικό αποτέλεσμα δεν αποδεικνύει ότι η προς προσδιορισμό ουσία δεν υπάρχει στο δείγμα.
- 2.2.3. **Συγχρωματογράφιση:** το καθαρό διάλυμα της προς ανίχνευση ουσίας πριν υποστεί τις χρωματογραφικές διαδικασίες χωρίζεται σε δύο μέρη.
- α. Ένα μέρος του διαλύματος χρωματογραφείται όπως έχει.
- β. Το πρότυπο υλικό που είναι υπό ταυτοποίηση προστίθεται στο άλλο μέρος του διαλύματος και αυτό το μείγμα των διαλυμάτων της υπό ανίχνευση ουσίας και του πρότυπου υλικού χρωματογραφείται.
- Το ποσό του προστιθέμενου πρότυπου υλικού πρέπει να είναι όμοιο προς το εικαζόμενο ποσό της υπό ανίχνευση ουσίας.
- 2.3. **Γενικές απόψεις για τη συνολική αναλυτική διαδικασία**
- 2.3.1. **Προπαρασκευή του δείγματος**
- Το δείγμα θα λαμβάνεται και θα χρησιμοποιείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η μέγιστη πιθανότητα εντοπισμού της υπό ανίχνευση ουσίας, όπου υπάρχει.
- 2.3.2. **Πιθανότητες παρεμποδιστικής δράσης**
- Θα πρέπει να υποβάλλονται πληροφοριακά στοιχεία όπως διευκρινίζεται στο 1.2.11.3. (Πιθανότητες παρεμποδιστικής δράσης).
- 2.3.3. **Γενικά κριτήρια για συνολική διαδικασία.**
- 2.3.3.1. Η εξειδίκευση (1.2.4.) και το όριο ανίχνευσης (1.2.7) της διαδικασίας για την υπό προσδιορισμό ουσία και για το βασικό υλικό θα πρέπει να είναι γνωστά.
- Σημείωση:** Στοιχεία αυτής της μορφής μπορούν να αποκτηθούν από πειραματικά δεδομένα ή/και θεωρητικές εκτιμήσεις.
- 2.3.3.2. Για ένα θετικό αποτέλεσμα, η χημική και φυσική συμπεριφορά της υπό προσδιορισμό ουσίας κατά τη διάρκεια της ανάλυσης θα πρέπει να είναι πανομοιότυπη με αυτές του αντίστοιχου πρότυπου υλικού στον κατάλληλο φορέα.
- 2.3.3.3. Το θετικό ή το αρνητικό αποτέλεσμα της ανάλυσης θα βρίσκεται μέσα στα πλαίσια της εξειδίκευσης και του ορίου ανίχνευσης της μεθόδου για την υπό προσδιορισμό ουσία και το βασικό υλικό φορέα.
- 2.3.4. **Γενικά κριτήρια για τις τεχνικές διαχωρισμού.**
- Τα δείγματα αναφοράς που περιέχουν γνωστά ποσά της υπό προσδιορισμό ουσίας πρέπει να ακολουθούν στο σύνολο της διαδικασίας ταυτόχρονα με κάθε δείγμα του υπό ανάλυση υλικού. Ενδεχομένως μπορεί να προστεθεί στα υπό ανάλυση δείγματα ένα εσωτερικό πρότυπο (εσωτερικό στάνταρντ).
- 2.3.5. **Κριτήριο για την αυτόνομη ή/και χημική προσυμπύκνωση, καθορισμό και διαχωρισμό.**
- Η ανιχνευόμενη ουσία θα πρέπει να ανευρίσκεται στο χαρακτηριστικό, για το αντίστοιχο πρότυπο υλικό, κλάσμα στο αντίστοιχο βασικό υλικό.
- Στοιχεία σχετικά με την κατακράτηση των προτύπων, των δειγμάτων ελέγχου και των υπό ανάλυση δειγμάτων θα πρέπει να υποβάλλονται μαζί με το τελικό αποτέλεσμα: θετικό ή αρνητικό.
- 2.4. **Κριτήρια για την ταυτοποίηση της ανιχνευόμενης ουσίας με HPLC/IA—Img**
- 2.4.1. Η κορυφή της ανιχνευόμενης ουσίας στο Img θα κατασκευάζεται από τουλάχιστον 5 μέχρι 11 κλάσματα της HPLC.
- Στοιχεία για την κατακράτηση των προτύπων, των δειγμάτων ελέγχου (μάρτυρες) και των υπό ανάλυση διαλυμάτων θα πρέπει να υποβάλλονται μαζί με το τελικό αποτέλεσμα: θετικό ή αρνητικό.

- 2.4.2. **Αντιδραστήρια**
Θα πρέπει να διευκρινίζεται η προέλευση και η ποιότητα του αντισώματος και της επισημασμένης ουσίας.
- 2.4.3. **Καμπύλη βαθμονόμησης**
Εφόσον η μέθοδος εξαρτάται από καμπύλες βαθμονόμησης, θα πρέπει να δίδονται πληροφοριακά στοιχεία όπως διευκρινίζονται στο 1.2.11.2.2. (καμπύλες βαθμονόμησης).
Η περιοχή ισχύος (εργασίας) της καμπύλης βαθμονόμησης θα πρέπει να διευκρινίζεται και γενικά να καλύπτει μια περιοχή συγκεντρώσεων τουλάχιστον μιας δεκάδας.
Απαιτείται ένα ελάχιστο έξι σημείων βαθμονόμησης, καταμετρημένων κατά τον κατάλληλο τρόπο κατά μήκος της καμπύλης βαθμονόμησης.
Όλα τα πρόσθετα στοιχεία που χρησιμοποιούνται για τον σχεδιασμό της καμπύλης βαθμονόμησης θα πρέπει να κατατίθενται ταυτόχρονα με το τελικό αποτέλεσμα: θετικό ή αρνητικό.
- 2.4.4. Σε κάθε δοκιμασία θα περιλαμβάνονται και δείγματα-μάρτυρες. Συγκεντρώσεις: μηδενική, χαμηλή, μέση και υψηλή συγκέντρωση στην περιοχή εργασίας. Τα αποτελέσματα θα πρέπει να συμβαδίζουν με αυτά προηγούμενων δοκιμασιών.
Κάθε πρόσθετα στοιχεία για τους μάρτυρες και για το υπό εξέταση υλικό θα κατατίθενται ταυτόχρονα με το τελικό αποτέλεσμα: θετικό ή αρνητικό.
- 2.4.5. Η ανάκτηση θα πρέπει να ελέγχεται και να διευκρινίζεται.
- 2.4.6. Οι αντίστοιχες παράμετροι ποιοτικού ελέγχου θα πρέπει να συμφωνούν με αυτές προηγούμενων δοκιμασιών, π.χ. Βο/Τ, NSB, κλίση και τομή της τεταγμένης της καμπύλης.
- 2.4.7. Για επαλήθευση, εκτελούνται δυσδιάστατες HPLC ή δύο ανοσογραφήματα με διαφορετικά αντισώματα.
- 2.5. **Κριτήρια για την ταυτοποίηση της ανιχνευόμενης ουσίας με TLC ή HPTLC**
- 2.5.1. Οι τιμές R_f (συντελεστής επιβράδυνσης) της ανιχνευόμενης ουσίας θα πρέπει να συμφωνούν με τις τιμές R_f που χαρακτηρίζουν την πρότυπη ουσία. Η απαίτηση αυτή πληρούται όταν οι τιμές R_f της υπό ανίχνευση ουσίας διαφέρουν μέχρι $\pm 3\%$ από την ή τις τιμές R_f του πρότυπου υλικού στις ίδιες συνθήκες.
- 2.5.2. Η οπτική εμφάνιση της προς προσδιορισμό ουσίας στο χρωματογράφημα δεν πρέπει να διαφέρει από αυτήν του πρότυπου υλικού (στάνταρντ).
- 2.5.3. Το κέντρο της πλησιέστερης κηλίδας προς αυτή που αντιστοιχεί στην προς προσδιορισμό ουσία θα πρέπει να απέχει από αυτήν τουλάχιστον κατά το μισό του αθροίσματος των διαμέτρων των κηλίδων.
- 2.5.4. Για την ταυτοποίηση είναι υποχρεωτική και μία συγχρωματογράφηση που θα γίνει κατά το στάδιο της TLC. Κατά συνέπεια η κηλίδα που υποτίθεται ότι οφείλεται στην προς προσδιορισμό ουσία θα πρέπει να παρουσιάζει μόνο ισχυρότερη ένταση· δεν θα πρέπει να εμφανισθεί νέα κηλίδα ούτε και να αλλάξει η οπτική εμφάνιση της κηλίδας.
- 2.5.5. Για την επιβεβαίωση επιβάλλεται διδιάστατη TLC.
- 2.6. **Κριτήρια για την ταυτοποίηση της ανιχνευόμενης ουσίας με HPLC—SP**
- 2.6.1. Το μήκος κύματος που αντιστοιχεί στη μέγιστη απορρόφηση της ουσίας κατάλοιπο στο φάσμα, θα πρέπει να είναι το ίδιο με του πρότυπου υλικού με μικρές διαφορές ανάλογα με τη διαχωριστική ικανότητα του συστήματος ανίχνευσης. Για ανιχνευτή συστοιχίας δίδουν οι διαφορές αυτές είναι συνήθως ± 2 nm.
- 2.6.2. Η μορφή του φάσματος της υπό ανίχνευση ουσίας δεν θα πρέπει να διαφέρει οπτικά από του πρότυπου υλικού, για τα τμήματα εκείνα των δύο φασμάτων όπου η σχετική απορρόφηση $> 10\%$. Το κριτήριο αυτό πληρούται όταν υπάρχουν τα ίδια μέγιστα και σε κανένα ορατό σημείο η διαφορά των δύο φασμάτων δεν υπερβαίνει το 10% . Το κριτήριο αυτό πληρούται όταν υπάρχουν τα ίδια μέγιστα και σε κανένα ορατό σημείο η διαφορά των δύο φασμάτων δεν υπερβαίνει το 10% της απορρόφησης του πρότυπου υλικού.
- 2.6.3. Για την ταυτοποίηση απαιτείται συγχρωματογράφηση στο στάδιο της HPLC. Κατά συνέπεια η κορυφή που υποτίθεται ότι οφείλεται στην προς προσδιορισμό ουσία θα πρέπει απλώς να παρουσιάζει αύξηση της έντασής της.

- 2.7. **Κριτήρια για την ταυτοποίηση της ανιχνευόμενης ουσίας με GC—MS**
- 2.7.1. *Κριτήρια GC*
- 2.7.1.1. Θα χρησιμοποιείται ένα εσωτερικό πρότυπο όπου υπάρχει το κατάλληλο υλικό γι' αυτό το σκοπό. Κατά προτίμηση, θα χρησιμοποιείται μια επισημασμένη μορφή της προς προσδιορισμό ουσίας (σταθερό ισότοπο).
- 2.7.1.2. Ο λόγος του χρόνου κατακράτησης της προς προσδιορισμό ουσίας σε GC προς αυτόν του εσωτερικού προτύπου, δηλαδή ο σχετικός χρόνος κατακράτησης της προς προσδιορισμό ουσίας θα πρέπει να είναι ίδιος με αυτόν του πρότυπου υλικού, μέσα σε όρια $\pm 0,5\%$.
- 2.7.1.3. Αν η απαίτηση 2.7.1.2. δεν πληρούται, ή αν δεν χρησιμοποιείται εσωτερικό πρότυπο, τότε η ταυτοποίηση της προς προσδιορισμό ουσίας πρέπει να πραγματοποιείται με συγχρωματογράφιση.
- 2.7.1.4. Στην περίπτωση της συγχρωματογράφισης, ο χρόνος κατακράτησης της προς ανίχνευση ουσίας που προστίθεται στο δείγμα πρέπει να συμπίπτει με το χρόνο κατακράτησης της ουσίας (κατάλοιπο) που βρίσκεται ήδη στο δείγμα.
- 2.7.2. *Κριτήρια για GC-LRMS*
- 2.7.2.1. Θα πρέπει να μετρηθούν οι εντάσεις τουλάχιστον τεσσάρων διαγνωστικών ιόντων. Αν η ουσία δεν εμφανίζει τέσσερα διαγνωστικά ιόντα με τη χρησιμοποιούμενη μέθοδο, τότε η ταυτοποίηση της προς προσδιορισμό ουσίας θα πρέπει να βασιστεί στα αποτελέσματα τουλάχιστον δύο ανεξάρτητων μεθόδων GC-LRMS με διαφορετικές εναλλακτικές τεχνικές ή τεχνικές ιονισμού, που οδηγούν, η κάθε μία σε δύο ή τρία διαγνωστικά ιόντα.
- 2.7.2.2. Το μοριακό ιόν θα πρέπει κατά προτίμηση να είναι ένα από τα τέσσερα διαγνωστικά ιόντα που έχουν επιλεγεί.
- 2.7.2.3. Οι σχετικές ποσότητες όλων των διαγνωστικών ιόντων που ανιχνεύονται από την προς προσδιορισμό ουσία θα πρέπει να συμφωνούν με αυτές του πρότυπου υλικού.
- 2.7.2.4. Οι σχετικές εντάσεις των διαγνωστικών ιόντων που ανιχνεύονται, εκφραζόμενες ως επί τοις εκατό ποσοστό της έντασης της βασικής κορυφής, πρέπει να είναι οι ίδιες με εκείνες του πρότυπου υλικού, σε μία περιοχή $\pm 10\%$ (μέθοδος ΠΕ) ή $\pm 20\%$ (μέθοδος XI).
- 2.7.3. *Κριτήρια για GC—HRMS· θραυσματογραφία*
- 2.7.3.1. Για να θεωρηθούν ως μετρήσεις μεγάλης διαχωριστικής ικανότητας, η ακρίβεια των μετρήσεων της μάζας θα πρέπει να είναι ίση ή ανώτερη των τριών ppm.
- 2.7.3.2. Η σχετική συγκέντρωση τριών ή περισσότερων διαγνωστικών ιόντων θα πρέπει να είναι ίδια με αυτήν του προς ανάλυση προτύπου σε όρια $\pm 10\%$ (μέθοδος ΠΕ).
- 2.7.4. *Κριτήρια για η ενδεδειγμένη μάζα και επιπλέον φυσικό ισότοπο χαμηλής διαχωριστικής ικανότητας*
- 2.7.4.1. Για να θεωρηθούν υψηλής διαχωριστικής ικανότητας, η ακρίβεια των μετρήσεων μάζας θα πρέπει να είναι ίση ή ανώτερη από 3 ppm.
- 2.7.4.2. Η τιμή m/z του διαγνωστικού ιόντος θα πρέπει να είναι ίση προς τη θεωρητική τιμή του αντίστοιχου εξεταζόμενου προτύπου.
- 2.7.4.3. Εάν η μέτρηση ενός συγκεκριμένου ιόντος δεν τηρεί τα κριτήρια της εξειδίκευσης (1.2.4.), τότε ο λόγος της περιεκτικότητας του φυσικού ισότοπου του διαγνωστικού ιόντος θα πρέπει να μετράται με χαμηλή διαχωριστική ικανότητα. Ο λόγος αυτός θα πρέπει να ισούται προς τη θεωρητική τιμή μέσα σε συγκεκριμένα όρια (συνήθως 5%).
- 2.7.4.4. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατό να προκύψει κατά μονοσήμαντο τρόπο η ακριδής σύνθεση σύμφωνα με τα 2.7.4.1., 2.7.4.2. και 2.7.4.3., τότε θα πρέπει να μετρηθεί αναλόγως ένα πρόσθετο διαγνωστικό ιόν.
- 2.8. **Κριτήρια για την ταυτοποίηση της ανιχνευόμενης ουσίας με φασματογραφία IR**
- 2.8.1. *Προσδιορισμός των κατάλληλων κορυφών*
- Κατάλληλες κορυφές είναι οι μέγιστες απορροφήσεις στο φάσμα IR ενός πρότυπου υλικού, που τηρεί τις εξής απαιτήσεις:
- 2.8.1.1. Η μέγιστη απορρόφηση βρίσκεται στην περιοχή μεταξύ 1800 έως 500 cm^{-1} .

- 2.8.1.2. Η ένταση της απορρόφησης δεν είναι μικρότερη από:
- έναν ειδικό μοριακό συντελεστή απορρόφησης 40 σε σχέση με τη μηδενική απορρόφηση και 20 σε σχέση με τη βασική γραμμή της κορυφής, ή
 - μια σχετική απορρόφηση 12,5 % της απορρόφησης της κορυφής με τη μεγαλύτερη ένταση στην περιοχή 180 έως 500 cm^{-1} όταν και οι δύο έχουν μετρηθεί ως προς τη μηδενική απορρόφηση, και 5 % της απορρόφησης της κορυφής με τη μεγαλύτερη ένταση στην περιοχή 1800 έως 500 cm^{-1} όταν και οι δύο έχουν μετρηθεί ως προς τη βασική γραμμή κορυφής.
- Σημείωση:* Παρόλο που οι κατάλληλες κορυφές που αναφέρονται στο σημείο α) παραπάνω μπορεί να είναι προτιμότερες από θεωρητική άποψη, οι κορυφές που περιγράφονται στο σημείο β) παραπάνω είναι ευκολότερο να προσδιοριστούν στη πράξη.
- 2.8.2. Απαιτείται ένας ελάχιστος αριθμός έξι κατάλληλων κορυφών στο φάσμα IR του πρότυπου υλικού. Εάν υπάρχουν λιγότερες από έξι κατάλληλες κορυφές, τότε το φάσμα IR που προέκυψε δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως φάσμα αναφοράς.
- 2.8.3. Προσδιορίζεται ο αριθμός των κορυφών του φάσματος IR της υπό ανίχνευση ουσίας οι συχνότητες αντιστοιχούν προς αντίστοιχη κορυφή στο φάσμα IR ενός προτύπου υλικού, μέσα στα όρια $\pm 1 \text{ cm}^{-1}$.
- 2.8.4. *Κριτήρια IR*
- 2.8.4.1. Η απορρόφηση θα πρέπει να πραγματοποιείται σε όλες τις περιοχές του φάσματος της προς προσδιορισμό ουσίας, απορρόφηση η οποία αντιστοιχεί με αυτήν της κατάλληλης κορυφής του φάσματος αναφοράς του προτύπου υλικού.
- 2.8.4.2. Η «βαθμολογία», δηλαδή το εκατοστιαίο ποσοστό των κατάλληλων κορυφών που εντοπίζονται στο φάσμα IR της προς προσδιορισμό ουσίας, θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 50.
- 2.8.4.3. Όπου δεν υπάρχει ακριβής αντιστοιχία στην κατάλληλη κορυφή, η αντίστοιχη περιοχή του φάσματος της ανιχνευόμενης ουσίας πρέπει να συμβιβάζεται με την παρουσία μιας αντίστοιχης κορυφής (βλέπε σχήμα 1).

Σχήμα 1 Παράσταση του κριτηρίου 2.8.4.3.



Το φάσμα του δείγματος A δεν αποκλείει την παρουσία κατάλληλης κορυφής 2· επομένως το κριτήριο 2.8.4.3. δεν τηρείται.

Το φάσμα του δείγματος B δεν αποκλείει την παρουσία κατάλληλης κορυφής 2· επομένως το κριτήριο 2.8.4.3. δεν τηρείται.

- 2.8.4.4. Η διαδικασία εφαρμόζεται μόνο σε κορυφές απορρόφησης στο φάσμα του δείγματος που έχουν ένταση τουλάχιστον τριπλάσια από αυτήν του από κορυφής σε κορυφή θορύβου.

Προσθήκη

Πίνακας συντηρήσεων και συμβόλων

Bo	= ραδιενέργεια του δεσμευμένου κλάσματος του τυφλού δείγματος
Bo/T	= κλάσμα της ραδιενέργειας του δεσμευμένου κλάσματος ενός τυφλού δείγματος σε σχέση με τη ραδιενέργεια που έχει προστεθεί (κλάσμα μηδενικής δέσμευσης ως προς την ολική)
XI	= χημικός ιονισμός
cpm	= κρούσεις ανά λεπτό
dpm	= διασπάσεις ανά λεπτό
PE	= ιονισμός από πρόσκρουση ηλεκτρονίων
GC	= αέρια χρωματογραφία
HPLC	= υγρή χρωματογραφία υψηλής πίεσης
HPTLC	= χρωματογραφία λεπτής στιβάδας υψηλής απόδοσης
HRMS	= φασματογραφία μάζας μεγάλης διαχωριστικής ικανότητας
IA	= ανοσοβιολογική δοκιμασία
Img	= ανοσοβιόγραμμα
IR	= υπέρυθρος
LC	= υγρή χρωματογραφία
LRMS	= φασματογραφία μάζας μικρής διαχωριστικής ικανότητας
m	= μάζα
MS	= φασματογραφία μάζας
NSB	= μη εξειδικευμένη δέσμευση (ASB)
R _i	= καλυφθείσα απόσταση σε σχέση με το μέτωπο του διαλύτη
SP	= φασματογραφία, π.χ. συστοιχία διόδων
T	= ολική ραδιενέργεια (CPM ή DPM) προστιθέμενη στο δείγμα
TLC	= χρωματογραφία λεπτής στιβάδας
Z	= φορτίο
/	= συνδυασμένες αυτόνομες τεχνικές
—	= συνδυασμένες τεχνικές σε απευθείας σύνδεση

π.χ. HPLC/GC—MS = η αυτόνομη HPLC ακολουθούμενη από συνδυασμό GC με MS σε απευθείας σύνδεση

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

Κράτος μέλος	Εργαστήριο αναφοράς	Ομάδες καταλοίπων
Βέλγιο	Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie J. Wijtsmanstraat 14 B-1050 Brussel	Όλες οι ομάδες
Δανία	Veterinærdirektoratets Laboratorium Kongensgade 16 DK-4100 Ringsted	Ομάδα Α
	Levnedsmiddelstyrelsens Centrallaboratorium Mørkhøj Bygade 19 DK-2860 Søborg	Ομάδα Β
Γερμανία	Bundesgesundheitsamt Thielallee 88-92 D-1000 Berlin 33	Ομάδα Α ΙΙΙ α (αντιβιοτικά) και β
	Staatliches Tierärztliches Untersuchungsamt Stuttgart Azenberg Straße 16 D-7000 Stuttgart 1	Ομάδα Α Ι β
	Tierhygienisches Institut Freiburg Am Moosweiher 2 D-7800 Freiburg	Ομάδα Α Ι α
	Landesuntersuchungsamt für das Gesundheitswesen Südbayern Veterinärstraße 2 D-8042 Oberschleißheim	Ομάδα Α ΙΙ
	Staatliches Veterinäruntersuchungsamt Arnberg Zur Traubeneiche 10/12 D-5760 Arnberg 2	Ομάδα Α Ι α, β, γ
	Chemische Landesuntersuchungsanstalt Stuttgart Breitscheidstraße 4 Postfach 100824 D-7000 Stuttgart 1	Ομάδα Α ΙΙΙ α (νιτροφουράνια)
	Chemische Landesuntersuchungsanstalt Offenburg Gerberstraße 24 D-7600 Offenburg	Ομάδα Β ΙΙ β (χλωρισμένοι υδρογονάνθρακες PCB και PCT)
Ελλάδα	Centre of the Veterinary Institutions of Athens : — Institute of Infectious and Parasitic Diseases Laboratory of Biochemistry 25, Neapoleos Street GR-153 10 Aghia Paraskevi Athens — Institute of Animal Toxicology 25, Neapoleos Street GR-153 10 Aghia Paraskevi Athens — Institute of Food Hygiene Iera Odos, 75 Botanikos GR-118 55 Athens	Ομάδες Α Ι β Α ΙΙΙ α (σουλφοναμίδες) Α Ι γ (φυσικές ορμόνες) Β (παραιοτοκτόνα) Ομάδες Α Ι α Α Ι γ (ξερανόλη, τρεμπολόνη) Α ΙΙΙ β Ομάδα Α ΙΙΙ α
Ισπανία	Centro Nacional de Alimentación y Nutrición c/Pozuelo Km 2 Majadahonda (Madrid)	Όλες οι ομάδες
	Laboratorio de Sanidad y Producción Animal Santa Fe (Granada)	Όλες οι ομάδες
	Laboratorio de Sanidad y Producción Animal Algete (Madrid)	Όλες οι ομάδες

Κράτος μέλος	Εργαστήριο αναφοράς	Ομάδες καταλοίπων
Γαλλία	Laboratoire de dosages hormonaux École nationale vétérinaire de Nantes CP 3018 F-44087 Nantes Cedex 03	Ομάδες A I και II
	Laboratoire central d'hygiène alimentaire (LCHA) 43, rue de Dantzig F-75015 Paris	Ομάδες B I α B II α, β και γ
	Laboratoire des médicaments vétérinaires (LMV) La haute Marche-Javene F-35133 Fougères	Ομάδες A III α και β, B I β και γ
Ιρλανδία	Central Meat Control Laboratory Abbotstown, Castleknock IRL-Dublin 15	A ομάδες I, II, III B ομάδα I εκτός από οργανο- χλωριούχες και οργανοφωσφο- ρικές ενώσεις B ομάδα II εκτός από πολυχλω- ρισμένα φαινίλια
	State Laboratory Abbotstown, Castleknock IRL-Dublin 15	A ομάδες I, II, III B ομάδες I και II
Ιταλία	Istituto Superiore di Sanità Viale Regina Elena 299 I-00161 Roma	Όλες οι ομάδες
Λουξεμβούργο	Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 NL-3720 BA Bilthoven	Όλες οι ομάδες
	Institut d'hygiène et d'épidémiologie Rue J. Wijtsman 14 B-1050 Bruxelles	Όλες οι ομάδες
Ολλανδία	Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 NL-3720 BA Bilthoven	Όλες οι ομάδες
	Rijkskwaliteitsinstituut voor land- en tuinbouwprodukten Bornesteeg 45 NL-6708 PD Wageningen	Όλες οι ομάδες
Πορτογαλία	Laboratório Nacional de Investigação Veterinária Estrada de Benfica 701 P-1500 Lisboa	Όλες οι ομάδες
Ηνωμένο Βασίλειο	Central Veterinary Laboratory New Haw, Weybridge UK-Surrey KT15 3NB	A ομάδες I, II, III B ομάδα I
	Food Science Laboratory Colney Lane UK-Norwich NR4 7UA	A ομάδα III B ομάδες I και II
	Veterinary Research Laboratories Stormont UK-Belfast BT4 3SD	A ομάδες I (α), I (γ) II και III B ομάδες I και II
	Food and Agricultural Chemistry Research Division Department of Agriculture for Northern Ireland Newforge Lane UK-Belfast BT9 5PX	A ομάδες I (β) και III B ομάδες I και II

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3107/89 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1989 για τη διόρθωση του ισπανικού κειμένου του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 548/86 περί λεπτομερειών εφαρμογής των εξισωτικών ποσών προσχώρησης

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 298 της 17ης Οκτωβρίου 1989)

Σελίδα 15, άρθρο 1, το στοιχείο α) διαβάζεται ως εξής:

«α) la prueba de que los productos se han despachado al consumo en un Estado miembro para el cual es aplicable el montante compensatorio de adhesión; dicha prueba se aportará.»

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3509/89 της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 342 της 24ης Νοεμβρίου 1989)

Σελίδα 19, παράρτημα ΙΙΙ, «3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις: — στην Ισπανία (Ρτα)», στη στήλη «4η προθεσμία»:

αντί: «3 928,65»,

διάβαζε: «3 928,85».